

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 139

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 18. Juni 1970
Bern, jeudi 18 juin 1970

1401

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 139

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 139 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs.
Geschäftsöffnungsverbot – Teil-Ausverkauf.
Strukturapid SA, in Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. –
Marche di fabbrica e di commercio 245486-245528.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bekanntmachung der Zollverwaltung betreffend Aenderung der Verordnung vom 10. September 1965 über den Bezug besonderer Gebühren bei der Handhabung der Zollgesetzgebung. – Communication de l'administration des douanes relative à la modification de l'ordonnance du 10 septembre 1965 concernant les taxes spéciales à la perception desquelles l'exécution des prescriptions peut donner lieu. – Comunicazione dell'amministrazione delle dogane riguardo alla modificazione dell'ordinanza del 10 settembre 1965 concernente la riscossione di tasse speciali nell'applicazione della legislazione doganale.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
Basel-Landschaft, St. Gallen, Vaud, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Spinlab AG, in Zürich 7. Richtige Schreibweise der letztmals im SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1343, publizierten Firma.

9. Juni 1970.

Elektro Holding AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 79, Zürich 6 (bei Walter Ehrbar). Statutendatum: 29. 5. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Handels- und Fabrikationsunternehmen jeder Art, insbesondere der Elektro-Branche im In- und Ausland; kann auch Immobilien, Immobilialrechte, Konzessionen, Wasserrechte, Patente, Lizenzen und dergleichen erwerben, veräußern, pachten und verpachten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Walter Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1970. Medizinische und diagnostische Reagentie.

Mediagnost GmbH, in Wallisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Allmendstrasse 22. Statutendatum: 19. 5. 1970. Stammkapital: Fr. 20 000. Uebernimmt Büroeinrichtungen und eine Fachbibliothek gemäss Inventar vom 31. 3. 1970 sowie nicht patentierte Erfindungen, die zur Herstellung von medizinischen Diagnostica dienlich sind, gemäss Liste vom 31. 3. 1970. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 3000 und wird voll auf Stammkapital angerechnet. Gesellschafter: Elisabeth Vass-Keller, von Basel und Neunkirch, in Wallisellen, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Ilona Vass-Bolla, ungarische Staatsangehörige, in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Zweck: Herstellung von und Handel mit medizinisch-diagnostischen Reagentien sowie pharmazeutischen und chemischen Präparaten im In- und Ausland. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführerin ist die Geschäftsführerin Elisabeth Vass-Keller mit Einzelunterschrift.

9. Juni 1970.

Investment Corporation, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1970, S. 626). Statuten, ursprünglich vom 1. 12. 1969, am 4. 5. 1970 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Bäregasse 25, Zürich 1. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Marktstudien für die Errichtung von Unternehmen, Verwaltungsgebäuden und anderen Grossbauten sowie Projektierung und Finanzierung und Beteiligung an Unternehmen jeder Art. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, und kann Grundstücke erwerben. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jan von der Mühl, von Basel, in Zürich, Präsident, Dr. Alex Vannod, von Orny VD, in Kilchberg ZH, Raymond Vulliez, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Willy Müller, von Boswil AG, in Küsnacht ZH.

9. Juni 1970. Holzprodukte.

Spico AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1969, S. 2419). Statuten am 26. 5. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 20 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 220 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital ist zerlegt in 220 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Holz und Holzprodukten, Kunststoffen, Chemikalien, Nahrungsmitteln, elektronischen Geräten und für das Bauwesen bestimmten Erzeugnissen, ferner wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art, Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, Beteiligung an anderen Unternehmen, Herstellung von Maschinen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Dr. Ferdinand Meyer, Mitglied des Verwaltungsrates wohnt nun in Adliswil.

9. Juni 1970. Technische Artikel, Zentriergeräte.

Moswey AG, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2569). Herstellung, Vertrieb und Weiterentwicklung eines Zentriergerätes System «Müllers» sowie anderer technischer Artikel usw. Statuten am 22. 4. 1970 geändert. Neuer Sitz: Wetzikon. Adresse: Rapperswilerstrasse 19 (bei der Frei Treuhand AG, Wetzikon). Georg Müller – dieser infolge Todes – und Dr. Karl Seiler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Heinrich Frei, von Unterstammheim, in Wetzikon, Präsident, sowie Marta Müller, geb. Schälchli, von Wald ZH, in Uznach, und Hans Meier, von Oberägeri, in Brione.

9. Juni 1970. Dienstleistungen.

Crosby Fletcher Forbes AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2038). Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Formgebung in Handel und Industrie usw. Statuten am 17. 4. 1970 geändert. Eintragungsbedürftige Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

9. Juni 1970. Damenkonfektion.

Jupes-Fabrikation Hebo G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1957, S. 377). Statuten am 10. 4. 1970 geändert. Neue Fassung der Firma: **Hebo GmbH**. Neue Umschreibung des Zwecks: Herstellung von und Handel mit Damenkonfektion.

9. Juni 1970.

HFL Fern-Lehrinstitut A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 243 vom 18. 10. 1965, S. 3257). Betrieb eines Fernlehrrinstitutes usw. Statuten am 14. 5. 1970 geändert. Neue Firma: **Walter Schultz Verlag A.-G.** Neuer Zweck: Betrieb eines Verlagsgeschäftes und Tätigkeit von damit zusammenhängenden Geschäften aller Art; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen.

9. Juni 1970.

abc-Setzerei, Peter Strupler, in Winterthur, Frauenfelderstrasse 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Strupler, von Winterthur und Frauenfeld, in Winterthur 2. Satzherstellung für Drucksachen jeder Art.

9. Juni 1970.

Metro Treuhand A.-G., in Zollikon (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 17). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt **Kurt Leimbacher**, nun in Zollikon; seine **Prokura** ist erloschen.

9. Juni 1970. Beteiligungen, Immobilien.

Hegner & Cie, in Bäretswil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1966, S. 575). Weberei; Handel mit Textilien aller Art usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter, Max von Hegner-Sebes, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich per 1. 4. 1970 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die bisherigen Kommanditäre Gerold Hegner-Sand, nun in Kappel a. Albis, und Hans Ulrich Hegner; ihre Prokuren sind erloschen. Der Geschäftsbereich wird geändert auf: Vermietung von Lagerräumen und Wohnungen; Beteiligung an anderen Unternehmen sowie An- und Verkauf von Liegenschaften.

9. Juni 1970.

Organisation für Verpflegung im Zürcher Gastgewerbe, in Zürich 2 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1962, S. 634). Peter Halter und Curt Hitz aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neuer Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Brütisch, von Büttenhardt, in Zürich. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien (dem Vorstand nicht angehörend): Hans Suter, von Lengnau AG, in Dietikon (Genossenschaft).

9. Juni 1970.

Immobilien A.-G. Manessestrasse, in Zürich 1 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 639). Erstellung, Verwaltung sowie An- und Verkauf von Liegenschaften usw. Jakob Kowner infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Odette Kowner, bisher Vizepräsidentin des VR, ist nun Präsidentin desselben und führt weiter Kollektivunterschrift. Vera Kowner, Mitglied des VR, nun auch Delegierte desselben; führt weiter Kollektivunterschrift. Sämtliche zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen nun zu zweien.

9. Juni 1970.

Kowner Schalttafel- und Apparatebau A.G., in Regensdorf (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 639). Bau von Schalttafeln und elektrischen Apparaten. Jakob Kowner infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Odette Kowner, bisher Vizepräsidentin des VR, ist nun Präsidentin desselben und führt weiter Kollektivunterschrift. Vera Kowner, Mitglied des VR, nun auch Delegierte desselben; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift; ihre Prokura erloschen. Sämtliche zurzeit eingetragenen Kollektivzeichnungsberechtigten zeichnen nun zu zweien.

9. Juni 1970. Elektrotechnische Installationen.

Jakob Kowner A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2828). Ausführung von elektrotechnischen Installationen usw. Jakob Kowner infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Odette Kowner, bisher Vizepräsidentin des VR, ist nun Präsidentin desselben und führt weiter Kollektivunterschrift. Vera Kowner, Mitglied des VR, nun auch Delegierte desselben; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift; ihre Prokura erloschen. Sämtliche zurzeit eingetragenen Kollektivzeichnungsberechtigten zeichnen nun zu zweien.

9. Juni 1970. Webblätter.

Ammann & Böniger, in Steinmaur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1966, S. 1574). Fabrikation und Reparatur von Webblättern aller Art. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinrich Böniger, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Adrian Ammann, nun in Steinmaur, als Einzel-

kaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt, und zwar unter der Firma **Adrian Ammann**. Der Eintrag, dass Adrian Ammann nur kollektiv zeichne, wird gestrichen, da jene Einschränkung seiner Vertretungsbefugnis dahingefallen ist. (Er führt jetzt Einzelunterschrift).

9. Juni 1970. Aperitifs, Weine, Spirituosen.

Kurt Nüesch, in Wallisellen (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1966, S. 3629). Handel mit und Vertretungen von Aperitifs, Weinen und Spirituosen. Der Firmainhaber wohnt nun in Wallisellen; er lebt in Gütertrennung.

9. Juni 1970.

Verlag Organisator A.-G., in Opfikon (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1970, S. 666). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Georg Rosenstein, von Zürich, in Küsnacht.

9. Juni 1970.

Merkuria Treuhand A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 791). Prokura von Benito Vassella erloschen.

9. Juni 1970.

Gesellschaft für Industrievertretungen m.b.H., in Zürich 4 (SHAB Nr. 175 vom 30. 11. 1963, S. 2227). Dr. Walter Tobler, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Zürich 2.

9. Juni 1970.

Standard-Tresor- & Stahlzerzengnisse AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 131 vom 9. 5. 1969, S. 1315). Handel mit Tresoren und anderen Stahlzerzeugnissen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Antoinette Wagner, von Eschenbach, in Thalwil.

9. Juni 1970. Farbstoffe, chemische Produkte.

Organchemie A.G., in Kilchberg (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 913). Handel mit Chemikalien und Farbstoffen und Fabrikation chemischer Produkte usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Bloch, von Oberbuchsitzen, in Zürich, und Alfred Santschi, von Winterthur, in Richterswil.

9. Juni 1970. Genormte Bestandteile.

Studer & Thomann AG, in Adliswil (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 715). Fabrikation und Installation von genormten Bestandteilen zu Bauten usw. Roland Thomann, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift.

9. Juni 1970.

Genossenschaft Schwimmbad Wiesendangen, in Wiesendangen (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1403). Rudolf Werner aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Quästor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Laager, von Mollis, in Wiesendangen.

9. Juni 1970.

Gebr. Fischer, Autotransporte, bisher in Opfikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1966, S. 4062). Neuer Sitz: Bülach. Adresse: Zürichstrasse 18.

9. Juni 1970. Schleifmaterial.

Wunderli & Co., in Uster, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1967, S. 3620). Handel mit Schleifmaterialien und Maschinen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Karl Kunz, von Trub BE, in Egg ZH.

9. Juni 1970. Import-Export.

Handelsgesellschaft in Zürich A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 591). Handel, Import und Export, insbesondere von industriellen Rohstoffen, Maschinen usw. Neue Adresse: Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6.

9. Juni 1970. Zahntechnische und orthodontische Produkte.

Ormo AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 753). Entwicklung, Herstellung, Montage und Vertrieb von Produkten auf dem zahntechnischen und orthodontischen Gebiete usw. Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 95, Zürich 6.

9. Juni 1970. Autoreparaturwerkstätte.

A.-G. für Nutzfahrzeuge, in Zürich 11 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1968, S. 147). Autoreparaturwerkstätte, Servicestelle sowie Handel mit Automobilen usw. Prokura von Walter Markwardt erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Zürcher, von Teufen AR, in Grub AR.

9. Juni 1970. Holz.

Heinrich Benz, in Kloten (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2845). Holzgroshandlung. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Theodor Müller, von Schupfart AG, in Schaffhausen.

9. Juni 1970. Vertretungen von Waren aller Art.

Wotania Handels AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2794). Handel mit sowie Uebernahme von Vertretungen von Waren aller Art usw. Neu hat Einzelprokura: Serena Löwinger, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

9. Juni 1970. Deckenplatten.

Soundex AG, in Grünungen (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1966, S. 31). Fabrikation von Deckenverkleidungsplatten usw. Per Anders Palmér, Präsident des Verwaltungsrates, nun zugleich Direktor; er wohnt nun in Grünungen.

9. Juni 1970.

Milchproduzentengenossenschaft Itzikon, in Grünungen (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 322). Ernst Knecht aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Kassier: Josef Germann, von Muolen, in Grünungen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

9. Juni 1970.

Wohnbaugegenossenschaft Hofacker Dietikon (WHD), in Dietikon (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1965, S. 3381). Emil Meier aus dem Vor-

stand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Präsident: Fritz Heller, von Erlinsbach, in Dietikon, er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juni 1970. Maschinen.

Varimat A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 74 vom 7. 4. 1970, S. 706), Handel im In- und Ausland mit Maschinen usw. Neu hat Einzelprokura Ursula Ambrosetti, von Lugano, in Zollikon.

9. Juni 1970.

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, («La Suisse» Compagnie Anonyme d'Assurances Générales), («La Svizzera» Società Anonima di Assicurazioni Generali), («Switzerland» General Insurance Company, Limited), in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1970, S. 613). Carl Briner aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

9. Juni 1970.

A.-G. für Presseerzeugnisse, in Zürich 1 (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1970, S. 467), Herstellung von Presseerzeugnissen. Unterschrift von Walter Stocker und Prokura von Fritz Wyss erloschen.

9. Juni 1970. Nahrungs- und Genussmittel.

Findus A.G., in Lindau (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 671), Herstellung, Vertrieb sowie Lagerung von Nahrungs- und Genussmitteln aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Schmid, von Morgelsberg, in Lindau.

9. Juni 1970. Immobilien, Einrichtungen.

Kistler AG, in Wangen (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1148), Planung, Fabrikation und Verkauf von Bauten und Einrichtungen für das Lebensmittel- und Gastgewerbe. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Alice Kistler; ihre Prokura erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

8. Juni 1970.

Probau Michel & Cie, in Langenthal, Architekturbüro, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere Betätigung als Generalunternehmer im Baugewerbe, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2655). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Michel wohnt nun in Bern.

8. Juni 1970. Strickwaren.

Hausmann & Co., in Langenthal, Fabrikation von Strickwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1959, S. 866). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Juni 1970. Restaurant.

Hermann Kesseling-Präffli, in Aarwangen, Betrieb des Restaurants «Waldeck» (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1966, S. 261). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Juni 1970.

Käsergesellschaft Ganzenberg, in Rohrbachgraben (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1968, S. 2005). Sekretär Hans Krähenbühl ist aus dem Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt Kurt Iseli, von Hasle bei Burgdorf, in Rohrbachgraben; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juni 1970. Gasthof.

P. Flückiger-Bühlmann, in Aarwangen, Betrieb des Gasthofes zum «Wilden Mann» (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1964, S. 1438). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Juni 1970.

Greiner Electronic Aktiengesellschaft (Greiner Electronic Société Anonyme) (Greiner Electronic Limited), in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und mechanischen Geräten und Einrichtungen (SHAB Nr. 219 vom 30. 9. 1965, S. 2930). Der Verwaltungsrat Paul Stalder wohnt nun in Aarwangen.

Bureau Bern

9. Juni 1970.

Bernische Saatzeugengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1966, S. 1186). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Münsingen (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 789) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

9. Juni 1970. Einstellhalle für Motorfahrzeuge.

Grosse Schanze A.G., in Bern, Erstellung, Verwaltung und Vermietung einer Einstellhalle für Motorfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1968, S. 1036). Hans Morgenbaler und Max Hinterberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Samuel Ed. Berthoud, von Couvet, und Hans Heiz, von Menziken, beide in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien je mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär, nicht jedoch unter sich. Dr. Heinz Braschi (bisher Mitglied) ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates; er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten.

9. Juni 1970. Immobilien.

Sonnhalde A.G., in Bern, Ankauf und Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Grundstücken (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1966, Seite 2982). Neues Geschäftsdomicil: Stadtbachstrasse 66 D (bei Limbach & Bolliger, Architekten).

9. Juni 1970.

Institut für angewandte Psychologie Dr. W. Leber, in Bern. Inhaber der Firma ist Dr. Willi F. Leber, von und in Belp. Berufs- und Personalberatung; verkehrspsychologische Untersuchungen; Vorgesetztenkurse. Schwarztorstrasse 56.

9. Juni 1970. Bauen.

Wirz & Co., in Bern, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1969, S. 1381). Die Befugnisse der Prokuristen Hans Scheidegger, Helene Fischer-Schneider, Ulrich Fritz Kessler und Arthur Schori sind auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt.

9. Juni 1970.

Genossenschaft für Brennstoff-Lagerhaltung, Bern, in Bern (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1352). Neues Geschäftsdomicil: Aegerterstrasse 6 (bei Steinmann AG).

Bureau Biel

Berichtigung.

Golana Uhren A.G., in Biel (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, Seite 1371). Richtige Schreibweise dieser Firma.

9. Juni 1970.

Medizinisch-chemisches Labor Biel Schmid und Aeblscher, in Biel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1967, S. 2939). Die Kollektivgesellschaft Peter Schmid und Eberhard Aeblscher führen nun Einzelunterschrift.

9. Juni 1970. Edelsteine zu technischen Zwecken.

Exacts AG, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Edelsteinen zu technischen Zwecken usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 985). Neue Geschäftsadresse: Schützengasse 71d.

9. Juni 1970. Maschinen usw.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel, Maschinenfabriken usw. (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1969, S. 2627), mit Hauptsitz in Winterthur. Der Prokurist Georges Kocher wohnt nun in Muri BE.

9. Juni 1970. Haushaltsartikel.

Siegfried Luginbühl, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Siegfried Luginbühl, von Oberthal, in Biel. Engroshandel mit Haushaltsartikeln. Juravorstadt 29.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

9. Juni 1970.

Pferdezuchtgenossenschaft Saanen-Obersimmental, in Zweisimmen (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1958, S. 1347). Der Präsident Dr. Jakob Fischer ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Wilhelm Reaflaub, von Saanen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, gewählt. Zum neuen Vizepräsidenten wurde Walter Reichenbach, von Gsteig b. Gstaad, in Saanen, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Büren an der Aare

9. Juni 1970.

Käsergesellschaft Schuenberg, in Schuenberg, Gemeinde Weier bei Büren (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1964, S. 3075). Aus dem Vorstand ist Fritz von Aesch, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Alfred Aeschlimann, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu wurde in den Vorstand als Vizepräsident gewählt: Willy Schönmann, von Niederbipp, in Schuenberg, Gemeinde Wengi. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Burgdorf

11. Mai 1970.

Konsungengesellschaft Burgdorf-Oberburg, in Burgdorf (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1964, S. 129). Laut Beschluss der Delegiertenversammlung vom 21. August 1969 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert und die Firma geändert in **Coop Emmental**. Der Verwaltungsrat besteht neu aus höchstens 15 Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden durch die Statutenrevision nicht betroffen. Dem Verwaltungsrat gehören als Zeichnungsberechtigte an: Ernst Haueter, von Langnau i. E., in Ersigen, als Präsident; Willi Jakob (bisher), als Vizepräsident; Rudolf Roth (bisher), als Sekretär. Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Paul Sieber ist erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär, sowie der Geschäftsleiter Heinz Marending (bisher) und Robert Bart, von Radelfingen, in Kirchberg, zeichnen je kollektiv zu zweien.

Bureau de Courtelary

2. Juni 1970.

Banque Cantonale de Bern, succursale de St.-Imier (FOSC du 31. 3. 1970, No 73, p. 698). La signature collective de André Christen, directeur, est radiée. Pierre Bourquin a été nommé directeur, la signature collective à deux lui a été accordée ainsi qu'à Georges Candrian. Leurs procurations sont radiées. En outre, la procuration collective est conférée à Jean-Carlo Weber, de Signau, à St.-Imier.

8. Juni 1970.

Immeubles Pierre Grossniklaus S.A., à St.-Imier (FOSC du 26. 8. 1969, No 198, p. 1964). Le conseil d'administration est composé de: Pierre Grossniklaus, président; Marcelle Grossniklaus, vice-présidente; Josette Biland, secrétaire (inscrites) et Madeleine Perret, membre, de La Chaux-de-Fonds, à Bevaix. La société est engagée par la signature individuelle du président et de la vice-présidente, et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

8. Juni 1970. Horlogerie.

Spera S.A., à Tramelan (FOSC du 9. 10. 1969, No 236, p. 2324). La signature du fondé de procuration Fredy Schmid est radiée.

Bureau Interlaken

5. Juni 1970. Bazar.

Christian Feuz, in Mürren, Gde. Lauterbrunnen, Bazar und Zigarrenhandlung (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1932, S. 2485). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöscht.

5. Juni 1970.

Trinkwasserversorgung Lauterbrunnen, Bezirk Lauterbrunnen, in Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1969, S. 1584). Sekretär Karl Lauenier ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident, Beat Bossard, wurde neu als Sekretär gewählt. Als Präsident wurde Ernst Stäger, von und in Lauterbrunnen, gewählt. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

5. Juni 1970. Metzgerei.

Gottlieb Gafner, in Unterseen, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB Nr. 48 vom 27. 4. 1934, S. 523). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Juni 1970.

Oberländischer Holznitzlerverband, in Brienz, Verein (SHAB Nr. 131 vom 25. 5. 1935, S. 1349). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 15. 5. 1970 wird dieser Verein nach Art. 100 Abs. 3 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

5. Juni 1970. Uhren.

Ernest Allemann, in Grindelwald, Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1947, S. 2293). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Juni 1970. Hotel.

Walter Prevost, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Betrieb des Kulmhotels Alpenruhe (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1953, S. 158). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau Pia Prevost», in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, übernommen.

5. Juni 1970. Hotel.

Frau Pia Prevost, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaberin: Pia Prevost, von Thuis, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Betrieb des Kulm-Hotels Alpenruhe. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Walter Prevost», in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen.

5. Juni 1970.

Ziegenzuchtgenossenschaft Stachelberg, in Stachelberg (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1948, S. 718). Präsident Walter von Allmen und Sekretär Rudolf von Allmen, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden gewählt: Karl Feuz, von Lauterbrunnen, als Präsident; Fritz Jaun, von Beatenberg, als Sekretär; beide in Stachelberg. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

5. Juni 1970. Gasthof.

Arnold Dolder, in Brienzwiler, Betrieb des Gasthofs Bären (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1965, S. 2478). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Arlette Gruber-Dolder», in Brienzwiler, übernommen.

5. Juni 1970. Gasthof.

Arlette Gruber-Dolder, in Brienzwiler. Inhaberin: (mit Zustimmung ihres Ehemannes) Arlette Gruber-Dolder, von Wilderswil, in Brienzwiler, Ehefrau des Rolf. Betrieb des Gasthofs Bären. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Arnold Dolder», in Brienzwiler. Brüningstrasse.

5. Juni 1970.

Skilift Hohwald, Beatenberg, in Beatenberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1930). Max Lustenberger ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: August Brunner, von Wald ZH, in Thun.

5. Juni 1970.

Bauunternehmung Zumbrunn AG, in Unterseen (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1970, S. 1266). Laut öffentlicher Urkunde über die a. o. Generalversammlung vom 26. Mai 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon wie folgt betroffen: Das Aktienkapital wurde von Fr. 525 000 durch Ausgabe von 225 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind, auf Fr. 750 000 erhöht. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 525 Namenaktien zu Fr. 1000 und 225 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Generalversammlung wird durch einmalige Bekanntmachung in den Publikationsorganen der Gesellschaft einberufen. Sofern die Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind, kann die Einberufung auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Die Namenaktiäre und die Inhaberaktiäre, deren Adressen bekannt sind, sind in jedem Fall auch durch eingeschriebenen Brief einzuberufen.

5. Juni 1970. Zimmerei.

Eduard Frutiger, in Ringgenberg. Inhaber: Eduard Frutiger-Blatter, von und in Ringgenberg. Zimmerei und Chaletbau. Vordorf.

5. Juni 1970. Kabelverlegung usw.

Ernst Müller, in Unterseen. Inhaber: Ernst Gottfried Müller, von Reichenbach, in Unterseen. Kabelverlegungen, Tiefbau, Bau von Stark- und Schwachstromfreileitungen, Trafo-Stationen. Lombachzahnweg 15.

5. Juni 1970. Bonnerie.

Frau Erna Staub, in Brienz. Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes Hans Staub: Erna Staub geb. Schild, von Thörigen, in Brienz. Bonnerie. Trachtbach.

5. Juni 1970. Gütertransporte.

M. Abegglen, in Ringgenberg. Inhaber: Mathäus Abegglen-Koch, von und in Ringgenberg. Gütertransporte aller Art, Betrieb einer Tankstelle sowie Handel mit Fixitprodukten. Anhöbe.

5. Juni 1970. Zimmerei.

Arthur Ernst, in Hofstetten bei Brienz. Inhaber: Arthur Ernst-Kehrl, von Holziken, in Hofstetten. Zimmerei, Chaletbau und Dachdeckerarbeiten. Schried.

5. Juni 1970. Gipsergeschäft.

Hansrudolf Imboden, in Ringgenberg. Inhaber: Hansrudolf Imboden-Teuscher, von und in Ringgenberg. Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Geissweg.

Bureau de Porrentruy

8. Juni 1970.

Caisse rurale de Courgenay, à Courgenay, société coopérative (FOSC du 3. 4. 1969, No 78, p. 741). Etienne Jolidon, vice-président, est décédé, et Noël Raval, secrétaire, a démissionné; leur signature est radiée. Emile Frossard, de et à Courgenay, jusqu'ici membre, a été nommé vice-président; Fernand Ravagé, de Alle, à Courgenay, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président Henri Daucourt (inscrit) et du secrétaire ou du vice-président.

8. Juni 1970.

Caisse de crédit mutuel de Montignez, à Montignez, société coopérative (FOSC du 9. 2. 1966, No 33, p. 441). Philippe Ecabert, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Martin Lachat, de Develier, à Montignez, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président Marcel Moirand (inscrit), du vice-président Gérard Terrier (inscrit), et du secrétaire.

Uri – Uri – Uri

9. Juni 1970.

Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, in Altdorf (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1223). Roland Zimmerli wurde zum Vizedirektor ernannt; er zeichnet nach wie vor kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

9. Juni 1970. Bauten.

Valentin Sicher AG, in Gurtellen, Bauunternehmung (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1966, S. 902). Hans Echser, von und in Gurtellen, wird Einzelprokura erteilt.

9. Juni 1970. Hotel.

Famille Zraggen, in Göschenen, Hotel und Pension «zum weisen Rössli». Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1961, S. 1808). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

9. Juni 1970.

Franz Xaver Zraggen, Hotel Weisses Rössli, in Göschenen. Inhaber ist Franz Xaver Zraggen-Duss, von Altdorf, in Göschenen. Die Ehefrau Maria Zraggen-Duss, von Altdorf, in Göschenen, führt Einzelprokura. Betrieb des Hotels und der Pension «Weisses Rössli». Gotthardstrasse.

9. Juni 1970.

Luftseilbahngesellschaft Glitschenen, in Isenthal (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1955, S. 666). Präsident Franz Gisler und Aktuar Fritz Glättli sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident/Kassier Josef Aschwanden, von Altdorf UR, in Isenthal, neuer Vizepräsident Meinrad Imbolz, von und in Isenthal, neuer Aktuar/Kassier Siegfried Heggli, von Gelfingen LU und Luzern, in Zug. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Juni 1970.

Wassergenossenschaft Amsteg, in Amsteg (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1967, S. 240). Die Genossenschaft hat ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

9. Juni 1970. Lebensmittel, Souvenirs.

Katharina Baumann-Gamma, in Wassen. Inhaberin: (mit Zustimmung des Ehemannes Alois Baumann-Gamma) Katharina Baumann-Gamma, von und in Wassen. Lebensmittel und Souvenirs. Sustenstrasse.

9. Juni 1970. Automaten.

Paul Zurfliuh, in Gurtellen. Inhaber: Paul Zurfliuh, von Erstfeld UR, in Gurtellen. Automatenvertrieb. Gotthardstrasse.

9. Juni 1970.

Albert Walker, Sägerel, in Wassen (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1965, S. 314). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

9. Juni 1970.

Paul Zurfliuh-Burch, mech. Werkstätte, in Seedorf. Inhaber: Paul Zurfliuh-Burch, von Atinghausen UR, in Seedorf. Die Ehefrau Theres Zurfliuh-Burch, von Atinghausen UR, in Seedorf, führt Einzelprokura. Mechanische Werkstätte, Seilbahnbau, Handel mit Maschinen. Reussmatt.

Glarus – Glaris – Glarona

9. Juni 1970.

Snbar Holding AG, in Glarus. Mit Statuten vom 8. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: im Sinne

einer Holding Gesellschaft Erwerb und Verwaltung, ebenso Veräusserung von Beteiligungen an finanziellen und industriellen Unternehmen aller Art sowie von sonstigen Wertpapieren. Die Gesellschaft ist auch befugt, Grundgegenstände zu erwerben, zu belasten und zu veräussern. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 600.000, eingeteilt in 120 Inhaberkarten zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus, bei welchem sich auch das Geschäftsdomicil befindet, Burgstrasse 24.

Zug - Zoug - Zugo

29. Mai 1970. Interzart Hnding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Mai 1970 und 8. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Als Beteiligungsinstrument des Aertzeverbandes die Beteiligung an Unternehmungen aller Art und in jeder Form im In- und Ausland, den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Vermögenswerten jeder Art, sowie die Durchführung aller mit dem Geschäftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehender Geschäfte. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 240.000, eingeteilt in 40 Namenaktien der Kategorie A zu Fr. 100 und 200 Namenaktien der Kategorie B zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder durch Publikation. Verwaltungsrat: 1 bis 9 Mitglieder. Dr. Johan Nicolaas Sterrenburg, niederländischer Staatsangehöriger, in Zeist NL, ist Präsident; Dr. Symen Koopmans, niederländischer Staatsangehöriger, in Utrecht NL, Vizepräsident; Dr. Louis Ritz, von Thürnen BL, in Genf; Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg SG, in Zollikon, und Dr. Peter Schilling, von Löhningen SH und Winterthur, in Küssnacht ZH. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domicil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. E. Keusch).

9. Juni 1970. Waren aller Art. Znm AG, in Zug. Handel mit Waren aller Art, insbesondere der elektrotechnischen Branche usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, Seite 91). Neues Domicil: Baarerstrasse 43 (eigene Büros).

9. Juni 1970. Film. CIC Services AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Film- und Unterhaltungsunternehmen, Herstellung, Finanzierung und Verleih von Filmen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenhofen TG, in Zollikon, Präsident, und Dr. Otto Böschinger, von Goldingen SG, in Zug. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Paul Nef, von Urnäsch AR, in Feldmellen. Domicil: Bahnhofstrasse 23 (c/o GESTIO Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

9. Juni 1970. Unternehmensberatung. Dr. Egon Zehnder AG (Egon Zehnder Inc.), bisher in Zürich (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 227). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Mai 1970 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Unternehmensberatung aller Art; insbesondere Beratung bei der Suche von wirtschaftlichen Führungskräften. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Juni 1964. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Egon Zehnder, von Ettenhausen TG und Zürich, in Küssnacht ZH, nun Präsident, und Dr. Fridolin Zweifel, von Linthal GL, in Zug (neu). Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhänder AG).

9. Juni 1970. Handelsgeschäfte. Chemotrade A.G., in Zug. Vermittlung und Ausführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere auf dem Chemikalien- und Kunststoffsektor usw. (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1963, S. 3320). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1967 hat die Gesellschaft auf Grund des Vertrages vom 10. Mai 1967 die Fusion mit der «ICC Handels AG» beschlossen. Danach übernimmt die «ICC Handels AG» sämtliche Aktiven und Passiven der Chemotrade A.G. nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. März 1967. Die Chemotrade A.G. ist infolgedessen aufgelöst und wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

9. Juni 1970. ICC Handels A.G., in Zug. Handel mit Kunststoffen, Rohmaterialien und Chemikalien usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1968, S. 660). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Mai 1967 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, welcher am 10. Mai 1967 mit der «Chemotrade A.G.», in Zug, abgeschlossen wurde. Danach übernimmt die ICC Handels A.G. sämtliche Aktiven und Passiven der «Chemotrade A.G.» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. März 1967 und tritt in sämtliche Rechte und Pflichten der übernommenen Gesellschaft ein. Nachdem die aufnehmende Gesellschaft bereits alle Aktien der zu inkorporierenden besitzt, ist kein Übernahmepreis vereinbart worden. Ferner wurden gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1969 die Statuten teilweise revidiert. Zweck: Handel mit Kunststoffen, Rohmaterialien und Chemikalien; Errichtung von Zweigniederlassungen; Beteiligung in irgendwelcher Form an ähnlichen Unternehmen; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig.

9. Juni 1970. Werbung. Saphar S.A., bisher in Lausanne (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1967, S. 3934). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Schreibweise der Firma ist nun: Saphar AG. Der Sitz wurde nach Zug verlegt. Zweck: Durchführung von Aufträgen auf allen Gebieten der Werbung, der Public Relation und der Verkaufsförderung, Kauf, und Verkauf von Werbemitteln aller Art sowie Vermittlung von Graphikern, Werbekünstlern und deren Erzeugnissen. Die Gesellschaft befasst sich auch mit Vermögensverwaltungen und Treuhändergeschäften. Sie kann auf Immobilien bezügliche Operationen durchführen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. April 1963 und wurden am 15. September 1967 und 8. November 1967 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Pierre Meylan, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug, Präsident, und Dr. Marco Vasella, von Poschiavo GR, in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Hämibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

9. Juni 1970. Beteiligungen.

Magafin AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen, Abwicklung von Finanzierungen, Vermögensverwaltung, sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Marco Chiesa, von Chiasso, in Zug. Domicil: Grabenstrasse 36 (bei Büro M. Chiesa).

9. Juni 1970. Imnhfin GmbH, in Zug. Beteiligung, Finanzierung und Forschung auf dem Gebiet der Holzverarbeitung usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1963, S. 2615). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1970, S. 1086) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg - Fribourg - Friborn Bureau de Romont (district de la Glâne)

8. Juni 1970. Auberge. Charly et Philippe Michel, à Romont. Société en nom collectif (FOSC du 31. 5. 1967, N° 123, p. 1862). La société est dissoute depuis le 30 novembre 1969. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

9. Juni 1970. Motel-restaurant. Serge Lafranchi, à Romont. Le chef de la maison est Serge Lafranchi, de Goglio TI, à Romont. Exploitation du motel-restaurant-dancing de «La Poularde».

Solothurn - Sâneure - Soletta Bureau Olten-Gösgen

8. Juni 1970. Radio-Fernseh- und elektronische Apparate. Fred Bretscher, bisher in Olten, Radio-Fernseh- und elektronische Apparate (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1958, S. 2492). Die Firma hat den Sitz nach Vitznau verlegt. Geschäftslokal: Oltenstrasse 84.

8. Juni 1970. Liegenschaftsvermittlung. Theodor Sager, in Lostorf, Liegenschaftsvermittlung (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1966, S. 157). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. Juni 1970. Liegenschaftsvermittlung. Peter Sager, in Lostorf. Inhaber: Peter Sager, von Rain, in Lostorf. Vermittlung von Liegenschaften. In den oberen Reben.

8. Juni 1970. SEA - Einbauküchen H. Schmid, bisher in Däniken (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1962, S. 3004). Die Firma hat den Sitz nach Olten verlegt, wo der Inhaber Hugo Schmid jetzt wohnt. Geschäftsadresse: Weingartenstrasse 12, Olten. Der Fabrikationsbetrieb bleibt in Däniken.

8. Juni 1970. Hammermühle A.G., in Olten (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1967, S. 2356). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willy Rüegger, von und in Rotbrist.

Bureau Sâdi Solothurn

9. Juni 1970. Schrauben; Bohrer; Fastenstücke. Sphinxwerke Müller & Cie. A.G., Usines Sphinx Müller & Cie. S.A., in Solothurn (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1966, S. 2387). An Paul Friedli, von Lützflüh, in Solothurn, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

9. Juni 1970. Uhren. PROMARKET, F. Berger, in Solothurn. Inhaber: Fritz Berger, von Sennwald SG, in Solothurn. Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Uhren. Zuchwilstrasse 6.

9. Juni 1970. Treuhänder- und Inkassobureau. F. Berger, in Solothurn. Inhaber: Fritz Berger, von Sennwald SG, in Solothurn. Führung eines Treuhänder- und Inkassobüros. Zuchwilstrasse 6.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. Juni 1970. Liegenschaften. Dupla AG, in Basel. Liegenschaften (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1966, S. 3141). In der Generalversammlung vom 13. Mai 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 250. Der Präsident des Verwaltungsrates, Christian Rudolf Hoessly, wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall.

8. Juni 1970. Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG vnm. Kammerer AG, in Basel (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1960, S. 907). August Bagenstos ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Marcel Welten gewählt. Er führt nun als Präsident des Verwaltungsrates und weiterhin als Direktor Einzelunterschrift.

8. Juni 1970. Terrena Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1970, S. 603). Dr. Jörg Odenheimer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt: Josef Birrer, von Hasle LU, in Oberwil BL. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domicil: Birsisstrasse 26.

8. Juni 1970. Chemische Produkte. Jacques Schupp, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jacques Schupp, französischer Staatsangehöriger, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Henriette Berta geb. Zulauf. Import von und Handel mit chemischen Produkten. Marktgasse 3.

8. Juni 1970. Damen- und Herren-Salons. Pinn Scamacca, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Giuseppe gen. Pino Scamacca-Kramer, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Betrieb eines Damen- und Herren-Salons. Achilles Bischoff-Strasse 2.

8. Juni 1970. Alstoffs. Algeha, W. Juller, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Joller-Degasper, von Dallenwil, in Basel. Handel mit Alstoff. Rastatterstrasse 9.

8. Juni 1970. Röntgen- und elektromedizinische Apparate. Ehn Röntgen Aktiengesellschaft, bisher in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1960, S. 935). In den Generalversammlungen vom 4. Dezember 1969 und 2. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt und die Firma in André Vaudaux AG geändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 1. Dezember 1958. Zweck ist nun: Vertrieb und Fabrikation von Röntgen- und elektromedizinischen Apparaten und Zubehör. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 45.000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern: André Vaudaux, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Wallstrasse 7/9.

8. Juni 1970. Beteiligungen.

Sufimoh AG, in Basel. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2252). In der Generalversammlung vom 8. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50.000 wurde durch Ausgabe von 100 Inhaberkarten zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 100.000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberkarten zu Fr. 500.

8. Juni 1970. Kniffektions-Transport AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Transport von Kleidern im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann auch Transporte anderer Art durchführen und sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Edgar Hummel, von Basel, in Aleschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Hardstrasse 126.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

9. Juni 1970. Restaurant. Ernst Greder-Anceschi, bisher in Aleschwil, Betrieb des Restaurants Mühleweg (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1968, S. 467). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Sissach verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Betrieb des Restaurants Turnerstübl. Bahnhofstrasse 29.

9. Juni 1970. Restaurant. Anna Vnlanthen, in Aleschwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Anna Vnlanthen-Hügli, von Alterswil FR, in Aleschwil. Betrieb des Restaurants Mühleweg. Binningerstrasse 89.

9. Juni 1970. Werkzeuge. Hans Wagner «Bijntli», in Aleschwil. Handel mit Werkzeugen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1962, S. 1635). Erweiterte Geschäftsnatur: Handel mit Werkzeugen, Maschinen und allem Werkstattbedarf für Goldschmiede. Neues Domicil: Bettenstrasse 18, Neualschwil.

9. Juni 1970. Stoffe. Ernst Hasler-Brühweiler, in Arlesheim. Handel mit Stoffen und andern Textilien (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1948, S. 379). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Juni 1970. Ulrich Stamm Bauunternehmung, Filiale in Binningen, Bauschaff (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 950). Einzelfirma mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift des Vizedirektors Ernst Balmer ist erloschen.

9. Juni 1970. Schindler Kühlanlagen, bisher in Basel, Planung und Erstellung von Kühl-, Gefrier-, und Klima-Anlagen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 4). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Münchenstein verlegt. Inhaber ist Paul Schindler-Kneubühler, von Röthenbach i. E., in Binningen. Planung und Erstellung von Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen. Emil Frey-Strasse 164.

9. Juni 1970. Bäckerei. Theodor Bänkli-Hawiler, in Muttenz. Feinbäckerei und Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1957, S. 3159). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Juni 1970. Hans Blattner dipl. Bauing. ETH/SIA, in Sissach. Ingenieurbüro SIA (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2728). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neu eingetragene Einzelfirma «Hans Blattner dipl. Bauing. ETH/SIA, Inh. Rita Blattner», in Sissach.

9. Juni 1970. Hans Blattner dipl. Bauing. ETH/SIA, Inh. Rita Blattner, in Sissach. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Rita Blattner-Bader, von Küttingen, in Sissach. Es wurden Aktiven und Passiven der vordem gelöschten Einzelfirma «Hans Blattner dipl. Bauing. ETH/SIA», in Sissach, übernommen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Muggli-Gruber, von Strengelbach AG, in Frenkendorf. Ingenieurbüro SIA. Bischofsteinweg 15.

9. Juni 1970. Restaurant. Frau Liselotte Juchum-Szalies, in Sissach. Betrieb des Restaurants zum Sternen (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1962, S. 3657). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

9. Juni 1970. Import-Export. Suter AG, in Münchenstein. Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2381). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. Dezember 1969 aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebernahme sämtlicher Aktiven und Passiven durch die Einzelfirma «Suter Import-Export», in Münchenstein, nach beendeter Liquidation erloschen.

9. Juni 1970. Suter Import-Export, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Paul Suter, von Basel und Riehen, in Bettingen, in Gütertrennung lebend mit Kathleen Helen geborene Chevalley-de-Rivaz. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Suter AG, in Münchenstein, übernommen. Import und Export von Gütern aller Art. Dreispitzstrasse 20 (Post Basel).

9. Juni 1970. Meier und Jäggi A.G., Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Reinach BL (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2091). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Breitenbach. Die Unterschrift des Filialleiters Willi Schiess ist erloschen.

9. Juni 1970. Dach- & Thermobau AG, Zweigniederlassung in Liestal. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Dach- & Thermobau AG» mit Sitz in Luzern, welche die Ausführung von Abdichtungen und thermischen Isolationen im Hoch- und Tiefbau, insbesondere von Flachdächern und Terrassen, Fugendichtungen, Grundwasser-, Boden-, Tank-, Kühlraum-, Brücken- und Tunnelisolationen; Handel mit Isolier- und Baumaterialien; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserungen und Verwaltung von Liegenschaften bezweckt und am 10. Juni 1968 im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 106 vom 8. Mai 1969, S. 1051), durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. April 1970 in Liestal eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder Dr. rer. pol. Pius Walter Schell, von Liestal, in Sissach, Präsident, und Hans Krummenacher, von Flühli LU, in Alpnach-Dorf, je mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Rathausstrasse 33, Magazin im Sonnenweg 9.

9. Juni 1970. Dämme. Max Ramp A.G., in Liestal. Sortierung, Verarbeitung, Zurichtung und Handel mit Dämmen usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1951, S. 2819). Die Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. Juni 1970 ihre Statuten geändert. Die Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

9. Juni 1970. Rudolf Wirtz Strassen- und Tiefbau A.G., mit Hauptsitz in Liestal und Filiale in Reinach BL (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1968, S. 21). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Kurt Breitenstein-Buser, von Buus BL, in Gelterkinden, und Dr. Leonhard Gysin, von Liestal und Basel, in Liestal; beide zeichnen einzeln für das Gesamtunternehmen. Kurt Breitenstein-Buser vertritt auch als Vizedirektor. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Rudolf Wirtz-Frey ist nun Präsident desselben und zeichnet wie bisher einzeln für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift des Vizedirektors Beat Hollenstein-Widmer ist erloschen.

9. Juni 1970.
Milchgenossenschaft Aus, in Buus (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1965, S. 356f.). Bus, dem Vorstand ist der Präsident Karl Kaufmann-Bider ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Karl Küng-Mattli wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand als Aktuar Karl Kaufmann-Jmhof, von und in Buus, gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

5. Juni 1970.
Aktiengesellschaft für Geld- und Kapitalanlagen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, ebenso die Beteiligung an anderen Unternehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen erfolgen schriftlich, telegrafisch oder durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Konrad Ackermann, von und in Egnach TG, Präsident; Bernhard Bächer, von Oberlunkhofen AG, in Zug; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien; sowie Hans-Joachim Nerlich, von Deutschland, in Düsseldorf D, Delegierter mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Rosenbergstrasse 28.

9. Juni 1970. Finanz; Treuhand; Immobilien.
Korano AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Juni 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanz- und Treuhandgeschäften aller Art; Erstellung von Bauten; Ankauf; Verkauf; Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, ebenso die Beteiligung an anderen Unternehmen. Völl einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: schriftlich, telegrafisch oder eingeschriebener Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied: Dr. Konrad Ackermann, von und in Egnach TG. Er führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Edgar Grieger, von Deutschland, in Zürich, sowie Kollektivunterschrift zu zweien an Robert H. Roth, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Rosenbergstrasse 28.

9. Juni 1970. Schuhe.
Kapru AG Egnach, bisher in Egnach TG (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1969, S. 2204). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Mai 1970 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Rebsen SG verlegt. Die Firma lautet nun: **Kapru AG, Rebsen**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Import und in gros-Handel mit Schuhen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. August 1969. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied: Robert Pulfer, von Rüggisberg, in St. Margrethen; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Rigo Fleisch, von Oesterreich, nun in Rebsen. Geschäftsdomizil: Sonnentalsgrasse 4.

Waadt – Vaud – Vaud Bureau de Nyon

19 avril 1970.
Boldrini & Cie S.A., à Nyon (FOSC du 1. 12. 1967, N° 282, page 3962). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 19 mars 1970, la société a décidé de fusionner avec la société anonyme «Laurent Gatti S.A.», à Nyon (FOSC du 30. 8. 1966, N° 202, p. 2753), en vertu d'un contrat de fusion dressé le même jour, aux termes duquel la société «Boldrini & Cie S.A.» reprend à titre universel l'actif et le passif de la société Laurent Gatti S.A., selon bilan au 31 octobre 1969, en application de l'art. 748 CO. Ce bilan accuse un actif total de fr. 218 689.31 (compte de chèques postaux créance contre l'actionnaire unique de Boldrini & Cie S.A.) et un passif de fr. 40 907.50 (dette à la Banque cantonale vaudoise créanciers transitoires divers). La cession est acceptée par cette reprise d'exécutions d'actif de fr. 177 781.81. La société «Boldrini & Cie S.A.» a modifié ses statuts. L'organe de publicité est la FOSC. Les autres points n'appellent pas de publication. Le conseil d'administration est toujours composé d'un ou de plusieurs membres; André Demierre (inscrit) est administrateur unique.

Genf – Genève – Ginevra

5 juin 1970.
«Cinéma Mignon» **André Ferrari**, à Versoix (FOSC du 10. 7. 1969, p. 1608). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 juin 1970. Constructions métalliques.
J. Freinhofer, à Carouge, constructions métalliques, etc. (FOSC du 18. 9. 1961, p. 2714). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «J. Freinhofer & R. Wengler», à Carouge.

5 juin 1970. Constructions métalliques.
J. Freinhofer & R. Wengler, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} mai 1970. Associés: Joseph Freinhofer, de Zurich, à Carouge, et Rudolf Wengler, de Gurzelen BE, à Carouge. Atelier de constructions métalliques, soudures spéciales et ferronnerie. 50, rue Ancienne. Reprise de l'actif et du passif de la maison «J. Freinhofer», à Carouge.

5 juin 1970. Vins, liqueurs.
E. Sans, à Genève, vins et liqueurs (FOSC du 18. 10. 1951, p. 2588). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Sans & Cie, succ. d'E. Sans», à Genève.

5 juin 1970. Vins, liqueurs.
Sans & Cie, succ. d'E. Sans, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 mai 1970. Associés: Emma Sans née Schwager, Josiane Sans et Béatrice Sans, toutes trois de Barges BE, à Genève, lesquelles signent collectivement à deux. Commerce de vins et liqueurs en gros et au détail. 7, rue de la Pépinière. Reprise de l'actif et du passif de la maison «E. Sans», à Genève.

5 juin 1970. Eléments de construction.
Anita Meklis-Eriksson, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Anita Meklis née Eriksson, de France, à Chêne-Bougeries, autorisée par son mari Michel Meklis. Importation, exportation, représentation et commerce d'éléments de construction préfabriqués et d'articles de diverses natures. 74, chemin de la Montagne.

5 juin 1970. Produits électroniques.
«Ircos» **Serge Pasquali**, à Genève. Chef de la maison: Serge Pasquali, d'Italie, à Genève. Commerce de produits électroniques, électromécaniques, ainsi que d'accessoires et composants s'y rattachant. 17, rue Dancet.

5 juin 1970. Revêtement de sols.
Charles Ritzi, à Genève. Chef de la maison: Charles Ritzi, de Schönholzerswilen TG, à Genève. Entreprise de carrelage et revêtement de sol. 3, rue Carteret.

5 juin 1970. Etudes du marché.

Diehl, Goughly & Co SA, à Genève, organisation d'entreprises et études du marché (FOSC du 27. 2. 1970, p. 451). Frank-Sewell Bray et Georges Beran ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur David-Willis Diehl (inscrit) a été nommé président; il continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: 26, rue de la Corratierie, chez Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

5 juin 1970.
Société Immobilière Floridée, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 5. 1961, p. 1286). Olivier Goldenschou n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel-François Disch, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, rue Général-Dufour, chez Besuchet et Disch, succ. de Baud et Kempf.

5 juin 1970. Régénération des eaux et de l'air.
Philippe Girod SA, à Genève, appareils destinés à la régénération des eaux et de l'air, etc. (FOSC du 7. 8. 1964, p. 2431). Nouveau siège: Vevrier. Statuts modifiés le 27 mai 1970. Gustave Girod (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Philippe Girod (inscrit) jusqu'ici secrétaire, nommé président; et Roger Canonica (inscrit), nommé secrétaire. Signature: individuelle de Philippe Girod, administrateur. Adresse: 2, chemin de Castelvère.

5 juin 1970.
Ibe Holding SARL, à Genève (FOSC du 21. 4. 1970, p. 893). La «Société Fiduciaire et de Représentations SA», à Genève, gérante (inscrit), est maintenant représentée par: Pierre Cuendet (inscrit) avec signature individuelle, Alain Siry, Jean-Siège Weber, Pierre Ferrero (inscrits), Olivier Larequi, de Genève, à Lancy, avec signature collective à deux, et Edouard Vaucher (inscrit), maintenant avec signature collective à deux. Eugène Haller n'est plus représentant de la «Société Fiduciaire et de Représentations SA». Les associés Friedrich Grohe sen, Ruth Grohe et Yvonne Rochat, cette dernière également gérante, sont maintenant domiciliés à Lausanne. L'associé Bernd Grohe est maintenant domicilié à Montreux.

5 juin 1970.
Société Immobilière Kléberg, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1967, p. 2292). Eugène Suter, William Borel, Gotthold Basler, Charles Héritier, et Lucien Huguenin ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Administration: Daniel Barbey, de Sainte-Croix VD, à Genève, président, et François Naef, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie.

5 juin 1970.
Syndicat d'élevage bovin de Meinier, à Meinier, société coopérative (FOSC du 23. 6. 1948, p. 1768). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 juin 1970.
Sealandair Investment Services SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 juin 1970. But: présentation de services techniques à des sociétés étrangères d'investissements. La société peut prendre des participations dans des entreprises similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Suzanne Schwarz, de et à Bâle, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 18, cours des Bastions, chez René Helg, avocat.

5 juin 1970.
Société Immobilière le Verdieu Argenté, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 8. 1964, p. 2381). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière le Verdieu Argenté**, en liquidation. Liquidateur: Roger Giger, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Alexandre Weill et Solange Peretti ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 21, rue Dancet, chez le Bureau fiduciaire R. Giger.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird, weil vermisst, aufgerufen:

Schuldbrief Fr. 2 000.—, ang. 15. Januar 1919, 2. Pfandstelle, Vorgang Fr. 3 000.—, lastend auf den Grundstücken Nrn. 411 und 413, Grundbuch Eschenbach, des Alois Marti, Sägerei, Eschenbach.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der allfällige Inhaber des genannten Schuldbriefes aufgefordert, diesen innert Jahresfrist vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (574*)

6280 Hochdorf, den 15. Juni 1970 Der Amtsgerichtspräsident:
Leu

Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief von Fr. 1 100.— datiert 31. Juli 1942 im 1. Rang, Pfandprot. Bd. I/159, Grundbuchamt Alterswil. Schuldner und Pfandgläubiger: Erben Hermann Hengartner u. Engwilen, Gläubiger: Hans Hengartner Steinebrunn.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (575*)

8280 Kreuzlingen, 15. Juni 1970 Gerichtspräsidium
Kreuzlingen

Es werden vermisst:

Namensschuldbrief vom 4. August 1933 von Fr. 7 000.—, lautend zu Gunsten der Hypothekbank Lenzburg und Namensschuldbrief vom 4. August 1933 von Fr. 4 000.— lautend zu Gunsten der Frau Witwe Fanny Damiani-Schoy, Lenzburg, haftend im 1. bzw. 2. Rang auf der Liegenschaft I.R. Staufen Nr. 815, Plan I, Parzelle 23, des Schuldners Schoy August, geb. 1897, Mechaniker, von und in Staufen.

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben binnen eines Jahres, d.h. bis 20. Juni 1971, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (572*)

5600 Lenzburg, den 11. Juni 1970 Bezirksgericht

Es wird als vermisst gemeldet:

Fr. 1 000.— 3 ½ % Obligation der App. A. Rh. Kantonalbank Nr. 22 201, mit Jahrescoupon per 17. Januar 1968, fällig 17. Januar 1968.

Der allfällige Besitzer der Obligation wird aufgefordert, dieselbe bis 31. Dezember 1970 der Obergerichtskanzlei App.A.Rh. vorzulegen; andernfalls wird der Titel für kraftlos erklärt. (570*)

9043 Trogen, den 12. Juni 1970 Die Obergerichtskanzlei
App. A. Rh.

Le président du Tribunal de la Vevey somme le ou les détenteurs éventuels de

l'obligation de caisse de 5 000 francs N° 8812 de la Caisse d'Epargne d'Attalens, avec coupons du 5 août 1967 au 5 août 1970 attachés, échéant le 5 août 1970.

de la produire ou de se faire connaître au greffe du Tribunal, à Châtel-Saint-Denis, dans un délai échéant le 31 décembre 1970, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (571*)

1618 Châtel-Saint-Denis, le 12 juin 1970

Le président du Tribunal:
J.-P. Schroeter

Par ordonnance du 10 juin 1970, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les titres suivants:

- 1° 4 % Bon de caisse de Fr. 10 000.— au porteur, N° 146 254, avec coupons du 16. 1. 1965 au 16. 1. 1969 attachés, échéant le 16. 1. 1969.
- 2° 4 % Bon de caisse de Fr. 5 000.— au porteur, N° 146 255, avec coupons du 16. 1. 1965 au 16. 1. 1969 attachés, échéant le 16. 1. 1969.
- 3° 4 ½ % Bon de caisse de Fr. 4 000.—, nominatif, N° 21 655, avec coupons du 24. 11. 1967 au 24. 11. 1969 attachés, échéant le 24. 11. 1969.

Ces trois titres ont été émis par la Banque de l'Etat de Fribourg.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, dans le délai de six mois dès la première publication faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (573*)

1700 Fribourg, le 10 juin 1970

p.o. le greffier du Tribunal:
Plancherel

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Aarwangen vom 15. Juni 1970 wurde der vermisste Schuldbrief im 1. Rang vom 30. Dezember 1939, Beleg 1/8566 von Fr. 4 000.—, Höchstzinsfuss 6 %, haftend auf der Liegenschaft Roggwil-Grundbuchblatt Nr. 1504 der Erbengemeinschaft des Fräulein Frieda Grüter sel. zugunsten der Frau Marie Grüter-Kurt sel., als kraftlos erklärt. (576)

4912 Aarwangen, den 15. Juni 1970

Der Gerichtspräsident II:
H. Knuchel

Es wird kraftlos erklärt:

Fr. 5 000.— 4 ½ % Kassenobligation Luzerner Kantonalbank, Nr. 41 838, lautend auf Inhaber, zinsbar angegangen 5. Februar 1965, fällig ohne Kündigung 5. Februar 1970, mit Jahrescoupons per 5. Februar 1968/1970. (577)

6000 Luzern, den 16. Juni 1970

Amtsgerichtspräsident I
Luzern-Stadt
Dr. W. Fischler

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Demande d'inscription d'un aéronef au registre des aéronefs

M. Bernard Cornfeld, 119, rue de Lausanne, Genève, demande l'inscription de l'avion **Aero Commander 1121**, N° de fabrication 47, marques de nationalité et d'immatriculation **HB-VBX**, au registre des aéronefs.

Selon l'article 11, 1^{er} alinéa du règlement d'exécution de la loi fédérale sur le registre des aéronefs, il est prescrit:

- a) de présenter par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les oppositions éventuelles à l'inscription de l'aéronef, avec indication des motifs;
- b) d'annoncer par écrit à l'office fédéral de l'air, en double exemplaire et dans un délai de trente jours, les droits réels existants, les prétentions à constituer des droits ou à porter une annotation au registre, avec indication des moyens de preuve et présentation des documents éventuels à l'appui, faute de quoi il sera admis qu'il a été renoncé au droit réel ou à l'annotation. (AA 303)

3003 Berne, le 12 juin 1970 Office fédéral de l'air
Le préposé au registre des aéronefs
Neuenschwander

Teil-Ausverkauf

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Dem Geschäftsinhaber, Herrn **Markus Riss**, el. Anlagen, Filiale Riegsauschachen, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Teilausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 1 Jahr festgesetzt, für Haushaltartikel. (AA 304)

3411 Rüeggisau, den 16. Juni 1970

Der Gemeinderat

Structurapid SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assemblea del 20 marzo 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro creditori in conformità a quanto previsto dagli articoli 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Sorevisa SA, via Pioda 9, 6900 Lugano. (AA 301*)

6900 Lugano, 10 giugno 1970

Il liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245486. Hinterlegungsdatum: 30. April 1970, 11 Uhr.
Aktiengesellschaft Gust. Metzger, St. Jakobs-Strasse 108, **Basel**. –
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 132533.
Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
23. Januar 1970 an.

Wäscheartikel aller Art (Stoffe und Konfektion). (Int. Kl. 24, 25)

UKONA

245487. Hinterlegungsdatum: 24. April 1970, 16 Uhr.
Special Instruments Laboratory, Inc., 312 West Vine Avenue, **Knox-**
ville (Tennessee, USA). – Fabrikation und Handel.

Apparate für den Gebrauch in der Textilindustrie. (Int. Kl. 7)

Spinlab

245488. Hinterlegungsdatum: 27. April 1970, 19 Uhr.
«**Graphicart**» **Internationale Ausrüstungsgesellschaft für graphische**
Kunst AG, Tellstrasse 18, **Bern**. – Handel.

Maschinen und Apparate für das graphische Gewerbe. (Int. Kl. 7)

Graphicorliner

245489. Date de dépôt: 27 avril 1970, 18 h.
F. Uhlmann-Eyraud S.A. (**F. Uhlmann-Eyraud AG**), 28, chemin
du Grand Puits; **Meyrin** (Genève). – Fabrication et commerce. –
Renouvellement de la marque N° 133595. Siège transféré. Le délai de
protection résultant du renouvellement court depuis le 27 avril 1970.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine, l'hygiène, l'in-
dustrie et les sciences, préparations et drogues pharmaceutiques, em-
plâtres, objets de pansement; produits pour la destruction d'animaux
et de plantes, produits servant à conserver les aliments, huiles essen-
tielles, produits de parfumerie, substances odorantes, savons, prépa-
rations nutritives diététiques. (Cl. int. 1, 3, 5)

Fissan

245490. Date de dépôt: 30 avril 1970, 12 h.
Krikor Simonian, place de l'Etoile, **Beyrouth** (Liban). – Fabrication
et commerce.

Montres et autres instruments pour mesurer le temps, y compris
réveils et pendules; bracelets. (Cl. int. 14)



JUPITER

245491. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1970, 10 Uhr.
Carl Bissegger, Hôtel de France, avenue de France, **Sitten** (Wallis). –
Handel.

Käse für Raclette. (Int. Kl. 29)

CELY 22

245492. Hinterlegungsdatum: 24. März 1970, 17 Uhr.
Dr. Baumgartner AG, **Neuhausen am Rheinfall**, Bahnsteig 17, **Neu-**
hausen am Rheinfall (Schaffhausen). – Fabrikation.

Kolahlaltige Produkte, nämlich Süßwaren wie Schokoladierzeeug-
nisse, Erfrischungsbonbons, Kaubonbons, Biskuits, Waffeln, alkoholl-
freie Getränke; chemisch-pharmazeutische Produkte.
(Int. Kl. 5, 30, 32)

RHYFALL-FISCHLI

245493. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 17 Uhr.
Triumph Intertrade AG, Breite 780, **Zurzach** (Aargau). – Fabrikation
und Handel.

Elastische und/oder nicht elastische Korsetts für medizinische
Zwecke, orthopädische Bekleidungsstücke; Bekleidungsstücke für
Herren, Damen und Kinder (mit Ausnahme von Stiefeln, Schuhen
und Pantoffeln), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke,
Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel,
Badejacken, Leibwäsche; Strümpfe, Strumpfhosen und Strumpfwar-
en; Krawatten, Hosenträger, Handschuhe; Miederwaren, nämlich
Mieder, Korsetts, Korsetlets, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhalter-
gürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter; Bestandteile von Miederwaren,
nämlich Posamenten, Hakenbänder, Miedersenkeln, Knöpfe, Reissver-
schlüsse, Spitzen, Besatzspitzen, Stickereien; Strumpfhalter und deren
Teile, nämlich Bügel, Schieber und Gummiknöpfe, Knopflochösen,
Trägerbandversteller und Büstenhalterverschlüsse, Einlagenteile aus
Schaumgummi, Versteifungseinlagen aus Textilien, Kautschuk oder
Kunststoffen, Webeetiketten sowie Schutzdecken, gewebte Gummi-
bänder, gewebte Gummilitzen, Trägerbänder, Bandlaschen, Velvet-
band und Strumpfhalterband, soweit sie zur Herstellung von Mieder-
waren Verwendung finden; Seile, Bindfaden, Gespinnstfasern; Garne;
Web- und Wirkstoffe, Filz; Handtücher, Badetücher, Badewäsche.
(Int. Kl. 10, 22 bis 26)

TRIYANA

245494. Date de dépôt: 13 avril 1970, 15 h.
Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, **Copenhagen-Frede-**
riksberg (Danemark). – Fabrication et commerce.

Enzymes pour usage technique. (Cl. int. 1)

LIPOLYT

245495. Date de dépôt: 13 avril 1970, 18 h.
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison **Tschanz**, 9, rue
Boissonnas, **Genève**. – Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, de cosmétique et de pharmacie. (Cl. int. 3, 5)

CENET

245496. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 18 Uhr.
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Badenerstrasse 697,
Zürich 9. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke
Nr. 133614. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April
1970 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

WYNLIT

245497. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 18 Uhr.
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Badenerstrasse 697,
Zürich 9. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke
Nr. 133615. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April
1970 an.

Pharmazeutische Produkte, enthaltend Vitamin C und P. (Int. Kl. 5)

CEPEVIT

245498. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 18 Uhr.
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Badenerstrasse 697,
Zürich 9. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke
Nr. 133616. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April
1970 an.

Vitaminhaltige pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

HEMOCOAVIT

245499. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 18 Uhr.
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Badenerstrasse 697,
Zürich 9. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke
Nr. 133618. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. April
1970 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

DOCIGRAM

245500. Hinterlegungsdatum: 13. April 1970, 18 Uhr.
Novo Industri Aktieselskab, Fuglebakkevej 115, **Kopenhagen-Frede-**
riksberg (Danemark). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Er-
zeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kin-
der und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Ab-
druckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel
zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

MELBET

245501. Hinterlegungsdatum: 14. April 1970, 15 Uhr.
Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), **Adliswil**
(Zürich). – Fabrikation.

Chemisch-pharmazeutische Produkte und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

ORIENTIL

245502. Hinterlegungsdatum: 14. April 1970, 11 Uhr.
A. F. Koch & Cie, **Reinach** (Aargau). – Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

SCHNABELWETZER

245503. Hinterlegungsdatum: 14. April 1970, 20 Uhr.
Wirth & Co. AG Zürich, Scheidegstrasse 66, **Zürich 2**; Korrespon-
denzadresse: **Bülach** (Zürich). – Fabrikation.

Säcke aus Plastik. (Int. Kl. 16, 22)

WIRTH PRONTOSAC

245504. Hinterlegungsdatum: 14. April 1970, 20 Uhr.
Oberon Watch S.A., Fahrweg 29, **Wolwil** (Solothurn). – Fabrikation
und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

LUNAUT

245505. Hinterlegungsdatum: 14. April 1970, 18 Uhr.
Poul Petersen Cigar- og Tobaksfabrikker, Fabrikvej 8, **Horsens**
(Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer.
(Int. Kl. 34)

ESPERANTO

245506. Hinterlegungsdatum: 14. April 1970, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, **Basel**. – Fabrika-
tion.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Des-
infektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

BIRTROLES

245507. Date de dépôt: 14 avril 1970, 18 h.
E.L. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wil-**
mington (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Teintures et agents fixatifs chimiques. (Cl. int. 1, 2)

DYBLN

245508. Hinterlegungsdatum: 14. April 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21**. –
Fabrikation und Handel.

Herbizide. (Int. Kl. 5)

ETAZINA

245509. Date de dépôt: 14 avril 1970, 12 h.
A. König & Cie, 1, route de Prilly, **Lausanne** (Vaud). – Commerce.

Tapis. (Cl. int. 27)

TAPISANA

245510. Date de dépôt: 17 avril 1970, 17 h.
Blackwood Morton & Sons (Holdings) Limited, Burnside Works, Kil-
marnock (Ecosse, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce. –
Renouvellement de la marque N° 133210. Raison modifiée. Le délai
de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 avril
1970.

Tapis et couvertures (Cl. int. 24, 27)

AXBURY

245511. Hinterlegungsdatum: 23. April 1970, 18 Uhr. **VEB PENTACON DRESDEN Kamera- und Kinowerke**, Schandauer Strasse 76, Dresden (Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 172641. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1970 an.

Photographische Apparate und deren Zubehör; optische, Lichtbild- und Filmapparate und -geräte; optische und chemische Kopierapparate und -geräte; Kopierpapier; Filmlese- und -betrachtungsgeräte. (Int. Kl. 1, 9, 16)

PENTACON

245512. Hinterlegungsdatum: 23. April 1970, 18 Uhr. **VEB PENTACON DRESDEN Kamera- und Kinowerke**, Schandauer Strasse 76, Dresden (Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 226918. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. April 1970 an.

Photographische und optische Apparate und Geräte; Kopiergeräte; Filmlese- bzw. -betrachtungsgeräte. (Int. Kl. 9, 16)

PENTAKTA

245513. Date de dépôt: 24 avril 1970, 10 h. **SOCOL, société lausannoise de couleurs et vernis**, 20, place Chauderon, Lausanne (Vaud). – Fabrication.

Peintures, couleurs, vernis, émaux et enduits de tous genres. (Cl. int. 2)

GRANUFIL

245514. Hinterlegungsdatum: 24. April 1970, 18 Uhr. **Fisons Pharmaceuticals Limited**, 12, Derby Road, Loughborough (Leicestershire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 134351. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1970 an.

Pharmazeutische Präparate für menschlichen und tierärztlichen Gebrauch; hygienische Produkte und Nahrungsmittel für Kinder und Invalide. (Int. Kl. 5)

HYALASE

245515. Date de dépôt: 28 juillet 1969, 8 h. **Uniroyal International S.A.**, 54, route des Acacias, Carouge (Genève). – Fabrication.

Pneumatikanten, der Stahl, Kammern für Luft für pneumatische, Umhüllungen von pneumatischen, Material und Materialien für Reparatur von pneumatischen und Kammern für Luft, Kammern für Reparatur von pneumatischen und Kammern für Luft. (Cl. int. 1, 12)

MONOSTEEL

245516. Hinterlegungsdatum: 10. September 1969, 20 Uhr. **Coop Schweiz**, Thiersteinallee 14, Basel. – Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 131252. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1969 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, photographische, land- und gartenwirtschaftliche Zwecke; natürliche und künstliche Düngemittel; Feuerlöschmittel, Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Klebstoffe für industrielle Zwecke; photographische Filme. Farben, Lacke und Firnisse; Rostschutz- und Holzkonservierungsmittel; Beizen, Wasch- und Bleichmittel, Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und andere chemisch-technische Produkte; Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, kosmetische Produkte, einschliesslich Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasch- und -pflegemittel, Zahnputzmittel; Zahnbürsten. Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Brennstoffe, einschliesslich Motorenreibstoffe, Leuchtstoffe; Kerzen, Wachslampe, Nachtlampe, Döchte. Pharmazeutische und hygienische Präparate und Artikel; diätetische Nahrungsmittel; Pflaster und Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. Glocken, Ketten, Kabel und Metallröhre; Schlosserwaren; Kassetten; Nägel und Schrauben. Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedwaren; Gabeln und Löffel. Elektrische Mess- und Kontrollapparate und -instrumente; elektrische Haushaltsmaschinen, -apparate und -instrumente; photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente; Waagen und Unterrichtsapparate; Rechenmaschinen und Registrierkassen; Bild- und Tonaufnahme- und wiedergeberische, Tonbänder, Schallplatten, Feuerlösch- Beleuchtungskörper, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- sowie sanitäre Apparate und Geräte; elektrisches Installationsmaterial. Fahrzeuge. Uhren und Bijouteriewaren. Musikinstrumente. Papier und Papierwaren; Papp-, Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften. Bücher, Buchbinderartikel, Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe für Schreibwarengeschäfte, Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel; Lehr- und Unterrichtsartikel; Spielkarten, Drucktypen. Kunststoffe in Form von Folien, Platten und Stangen für den Haushalt; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Asbest; Schläuche. Leder und Ledernachbildungen; Hüte und Felle; Koffer, Reiseetaschen und modische Lederartikel; Regen- und Sonnenschirme, Spazierstöcke; Peitschen, Sattlerwaren. Baumaterialien wie Zement, Kalk, Gips. Möbel, Spiegel, Bilderrahmen; Korbbwaren. Kleine nicht-elektrische Haus- und Küchengeräte, tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten, Reinigungsinstrumente und -material, Stahlspäne; Glas-, Porzellan- und Steingutwa-

ren für den Haushalt. Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen); Gespinnstfasern. Garne. Webstoffe, Weisswaren, Bett- und Tischdecken und andere Textilwaren. Bekleidungsstücke und Accessoires, einschliesslich Stiefeln, Schuhen und Pantoffeln. Merce-riewaren, einschliesslich Spitzen und Stickereien, Bänder und Schnürsenkel, Knöpfe, Druckknöpfe, Haken- und Oesen, Nadeln, Reissverschlüsse; künstliche Blumen. Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten. Spielwaren; Turn- und Sportgeräte; Christbaumschmuck. Nahrungsmittel aller Art. Sämereien; lebende Pflanzen und natürliche Blumen, Futtermittel. Alkoholische und nichtalkoholische Getränke sowie Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken, Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 1 bis 6, 8, 9, 11, 12, 14 bis 34)

CO-OP

245517. Date de dépôt: 9 décembre 1969, 11 h. **Uniroyal International S.A.**, 54, route des Acacias, Carouge (Genève). – Fabrication.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 1, 5)

ALAR

245518. Date de dépôt: 9 décembre 1969, 11 h. **Uniroyal International S.A.**, 54, route des Acacias, Carouge (Genève). – Fabrication.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 1, 5)

B-NINE

245519. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1969, 17 Uhr. **Aluminiumwerke AG Rorschach**, Rorschach (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Vorwiegend für die Emaillierung geeignete, mit einer relativ reinen Aluminiumlegierungsschicht plattierte Aluminiumlegierung. (Int. Kl. 6)

PORCELLOY

245520. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1969, 20 Uhr. **The Gillette Company**, Prudential Tower Building, Boston (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 132903. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1969 an.

Stahl zur Herstellung und zum Abziehen von Rasierklingen. (Int. Kl. 6)

KRO-MAN

245521. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1969, 11 Uhr. **Interglaronia AG**, Hauptstrasse 47, Glarus. – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

FLEURMEDAL

245522. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1969, 11 Uhr. **Interglaronia AG**, Hauptstrasse 47, Glarus. – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

GREENVALE

245523. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1969, 11 Uhr. **Interglaronia AG**, Hauptstrasse 47, Glarus. – Fabrikation und Handel.

Erzeugnisse für die Lippenpflege. (Int. Kl. 3)

LIPPLADY

245524. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1969, 11 Uhr. **Interglaronia AG**, Hauptstrasse 47, Glarus. – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

LORDLADY

245525. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1969, 11 Uhr. **Interglaronia AG**, Hauptstrasse 47, Glarus. – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

CUP O'MORNING

245526. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1970, 20 Uhr. **Interglaronia AG**, Hauptstrasse 47, Glarus. – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

NON-PAREIL FLEURMEDAL

245527. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1969, 11 Uhr. **Interglaronia AG**, Hauptstrasse 47, Glarus. – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

PICKERING

245528. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1969, 20 Uhr. **J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.)**, Schwarzwaldallee 215, Basel 21. – Fabrikation und Handel. – Übertragung der internationalen Marke Nr. 174283 von Diwig Pharmazeutische Fabrik Gesellschaft mbH, Berlin 28 (Deutschland).

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvergiftungsmittel, Mittel zum Frischhalten und Haltbar-machen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

OMSEDAT

Übertragungen – Transmissions

148808 (VOLLTÖNUNG), 149365 (HAIR-FIT), 149907 (VAPOTONIC), 159689 (SCHWARZKOPF APFELBLÜTEN-SHAMPOO), 163562 (POINTFIX MAGIC), 167307 (FIRST LADY, fig.), 167596 (BLONDKOPF), 174285 (BELLEVUE), 174286 (EMPHASE), 174287 (IMPRESSION), 174288 (MANDIOCA), 174289 (QUARTETT), 174290 (TURANDOT), 177672 (CAMILLE-WAVE), 193395 (SCHAUMPON), 193396 (SCHAUMA), 193397 (KUR-SCHAUMPON), 193398 (SCHWARZKOPF «EXTRA-MILD»), 193399 (SCHAMPOSAN), 193400 (BONAWELL), 193401 (SCHWARZKOPF TROCKEN-SCHAUMPON, fig.), 193402 (TROCKEN-SCHAUMPON), 193403 (SCHWARZKOPF EXTRA BLOND), 193404 (NONALKALI), 193405 (ONALKALI), 193406 (fig.), 193407 (SCHWARZKOPF SHAMPOON SHAMPOON TÊTE-NOIRE), 193408 (CHARME, fig.), 193409 (JGORA), 193410 (ONALTHERMA), 193411 (SILHUETA), 193412 (FLOTT), 193413 (IVORIN), 193414 (fig.), 193415 (UNDAFIX), 193416 (CORALLE), 193417 (PALETTE), 193418 (GOLF), 193419 (TAFT), 193420 (SENTENZ), 193421 (STER), 193422 (MEDAILLON), 193423 (LEKTION), 193424 (PIER), 193425 (FROTE), 193426 (DAMAST), 193427 (GLEM), 193428 (SCHWARZKOPF), 193429 (TOPAS), 193431 (OKTETT), 193432 (VISCOMT), 193433 (ORCHISET), 193434 (fig.), 193435 (JARL), 193436 (ESTRADA), 193437 (SAMURAI), 193438 (FERMATE), 193439 (IVORIN), 193440 (IGOTINT FLEUR), 193441 (fig.), 193442 (fig.), 193443 (PEKTON), 193444 (CHARMANTA), 193445 (SEBORICUM), 193446 («BONACROM»), 193447 (VISION), 193448 (fig.), 193449 (IGOTINT), 193450 (TÊTE NOIRE), 193451 (VLOT), 193452 (GLEM), 193453 (BARETT), 193454 (NOVELLE), 193455 (CASKADE), 193456 (INUGEN), 193457 (AMETHYST), 193458 (KONZIL), 193459 (BATIST), 193460 (FLANELLE), 193461 (FLORETTE), 193462 (QUINTETT), 193463 («CORIOLAN»), 193464 (UNDAKREM), 193465 («SEBORIN»), 193466 (MOHAIR), 193467 (SERAIL), 193468 (KONSENZ), 193469 (FIT), 193470 (TONSTRINA), 193471 (IGOFLEUR), 193472 (CARAKUL),

193473 (KYRILL), 193475 (BONJOUR), 193476 (BONAFIX), 193477 (fig.), 193478 (IGORELL), 198968 (fig.), 200643 (SCHWARZKOPF FLEXIBLE, fig.), 214145 (POINTFIX), 220228 (LANADOR), 221700 (fig.), 221725 (SCHWARZKOPF), 221726 (SCHWARZKOPF EXTRA-MILD), 221727 (SCHWARZKOPF EXTRA-BLOND), 221728 (SHAMPOSAN), 221729 (SHAMPO-DOR), 221730 (KURSHAMPO), 221731 (ONALKALD), 221732 (NONALCALI), 221733 (SCHAUMA-BLOND), 221734 (BONAWELL), 221735 (TÊTE-NOIRE), 243473 (POINTE, fig.).
Hans Schwarzkopf AG, Basel. — Übertragung an Hans Schwarzkopf Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hohenzollernring 127–129, Hamburg (Deutschland). — Eingetragen den 29. Mai 1970.

183217 (SÉBORINE)

Hans Schwarzkopf AG, Bâle. — Transmission à Hans Schwarzkopf Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hohenzollernring 127–129, Hamburg (Allemagne). — Enregistré le 29 mai 1970.

192580 (NANGA), 192581 (PARBAT), 192582 (SAMOAT), 193152 (BARSOY), 193153 (EMBASSY), 193154 (SCHWARZKOPF-MARILLE), 200842 (BONJOUR), 200843 (DISKESA), 200844 (DOBARE), 200845 (CLIVANT), 200846 (CLIVOS), 200847 (IGORA ROYAL), 200848 (IGORELL), 200849 (IGOTINT), 200850 (INUFIX), 200851 (KAJE), 200852 (KOLK), 200853 (KONTUR), 200854 (LAVIANT), 200855 (NANFER), 200856 (NIAZEEN), 200857 (NOGAT), 200858 (SOUVERAIN), 200859 (SUPERSONIC), 200860 (STUART), 200861 (TROY), 201564 (TUSCH), 201565 (NAZIRA), 204393 (SECLAIR), 206215 (GLANZTON, fig.), 211517 (IGORETTE), 212986 (DOBAR), 236526 (VISIONA), 239238 (fig.), 239600 (CONSTIAN), 243394 (IGOR), 243395 (ONDAVITE), 243428 (PETROLE CHARME, fig.).
Coriolanus AG, Basel. — Übertragung an Hans Schwarzkopf Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hohenzollernring 127–129, Hamburg (Deutschland). — Eingetragen den 29. Mai 1970.

Firmaänderungen — Modifications de raison

152663. — Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basel. — Firma geändert in Schappe AG. — Eingetragen den 19. Mai 1970.

171088. — Industrie-Gesellschaft für Schappe, Basel. — Firma geändert in Schappe AG. — Eingetragen den 27. Mai 1970.

176109. — Cerberus AG, Werk elektronischer Apparate, Männedorf. — Firma geändert in Cerberus AG. — Eingetragen den 27. Mai 1970.

224564. — John M. Ingram Limited, auch handeltreibend unter dem Firmennamen John Michael, London W.1 (Grossbritannien). — Firma geändert in John Michael Limited. — Eingetragen den 28. Mai 1970.

232881. — Duncan Gilbey & Matheson Limited, London (Grossbritannien). — Firma geändert in Duncan, Gilbey & Matheson. — Eingetragen den 21. Mai 1970.

Firmaänderung und Sitzverlegung
Modification de raison et transfert de siège

196107. — Laboratory for Electronics, Inc., Boston (Massachusetts, USA). — Firma geändert in LFE Corporation. — Sitz verlegt nach 1601 Trapelo Road, Waltham (Massachusetts, USA). — Eingetragen den 28. Mai 1970.

Firma- und Adressänderung
Modification de raison et changement d'adresse

162556. — Duncan Gilbey & Matheson Limited, London W.1 (Grossbritannien). — Firma geändert in Duncan, Gilbey & Matheson. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 52, Charles Street, London W.1 (Grossbritannien). — Eingetragen den 21. Mai 1970.

Sitzverlegung — Transfert de siège

178091, 196089. — Actipharm S.à r.l., Nyon. — Siège transféré à 42–44, rue Prévost-Martin, Genève. — Enregistré le 22 mai 1970.

Adressänderungen — Changements d'adresse

195734. — Actipharm S.à r.l., Genève. — La nouvelle adresse de la déposante est 42–44, rue Prévost-Martin, Genève. — Enregistré le 22 mai 1970.

228196. — Toraudag AG, Zoug. — La nouvelle adresse de la déposante est Zenghausgasse 7a, Zoug. — Enregistré le 22 mai 1970.

244596. — Exim-Index, Dr. E. Goldberger, Basel. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Grellingerstrasse 53, Basel. — Eingetragen den 27. Mai 1970.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

237041 (NITOWALL)

Hemlab AG, Chur (Graubünden). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. Guttapercha, Kantschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Pakkungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer und Zusammensetzungen, welche diese Stoffe enthalten (Roh- und Halbfabrikate); Schläuche (nicht aus Metall). Baumaterialien, Natur- und Kunststeine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder aus Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmalen; Schornsteine. — Eingetragen den 28. Mai 1970.

237198 (DAPALYL)
CIBA Aktiengesellschaft, Basel 7. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Kunstharze. — Eingetragen den 27. Mai 1970.

237434 (SUBIENE)

Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arzneimittel, nämlich ein Geriatricum. — Eingetragen den 28. Mai 1970.

239197 (MINAQUA)

The Coca-Cola Company, New York (New York, USA). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Mineralwasser und Mineralwasser enthaltende alkoholfreie Getränke und Präparate für deren Zubereitung. — Eingetragen den 21. Mai 1970.

240537 (CARTATHION)

Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Farbstoffe für die Papierindustrie. — Eingetragen den 28. Mai 1970.

240627 (EXTENDUM)

Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel für medizinische Zwecke. — Eingetragen den 28. Mai 1970.

240941 (fig.)

Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich 5. — Die Angabe «Sämtliche Nahrungsmittel und Getränke, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken» wird ersetzt durch «Sämtliche Nahrungsmittel, ausgenommen Kaffee, Tee, Kakao, kakaohaltige Pulver, Schokolade und Getränke». — Eingetragen den 29. Mai 1970.

241792 (TRENOSAN)

Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhausen. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkräutern und Ungeziefern». — Eingetragen den 22. Mai 1970.

241848 (OTIPRIN)

Chassot & Cie AG, Köniz (Bern). — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Tierheilmittel. — Eingetragen den 21. Mai 1970.

241928 (AMDAL, fig.)

Abbott AG, Zoug. — L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Produits pharmaceutiques et hygiéniques, emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires. — Enregistré le 27 mai 1970.

242745 (PAVIGRAD)

Dart Industries Inc., Los Angeles (Californie, USA). — L'indication des produits est limitée à Préparations pharmaceutiques et médicinales pour le traitement de désordres cardio-vasculaires et respiratoires. — Enregistré le 28 mai 1970.

243489 (TRAVITON)

Sandoz AG, Basel. — Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Arzneimittel, nämlich Neuroleptika. — Eingetragen den 28. Mai 1970.

244008 (CHAMBY)

Spécialités gastronomiques S.A., Villars-sur-Glâne (Fribourg). — L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques. — Enregistré le 29 mai 1970.

Berichtigungen — Rectifications

244960. — Mundipharma AG, Rheinfelden (Aargau). — Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:

POVIDINE

Eingetragen den 29. Mai 1970.

245008 (ABBOCATH)

Abbott AG, Zoug. — L'indication concernant la classification des produits de cette marque doit être rectifiée comme suit: Cl. int. 10. — Enregistré le 29 mai 1970.

Löschungen — Radiations

151949 (MILBEX)

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 29. Mai 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

232634 (DELECTAL)

CIBA Aktiengesellschaft, Basel 7. — Gelöscht am 27. Mai 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

236704 (LE GUILLON)

Jacques Germanier, Conthey-Erde (Valais). — Radiée le 21 mai 1970 à la demande du titulaire.

237300 (JUPITER)

Serex Watch Co. S.A., Bienne (Berne). — Radiée le 21 mai 1970 à la demande de la titulaire.

239730 (FORD XL), 239731 (FORD XLR)

Ford-Werke Aktiengesellschaft, Köln-Dentz (Deutschland). — Gelöscht am 29. Mai 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

240027 (VELIX), 240028 (VELIS)

Montres Cholsi AG, Biel (Bern). — Gelöscht am 27. Mai 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

241744 (fig.)

Helolsa AG, Lengnau bei Biel (Bern). — Gelöscht am 21. Mai 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

242058 (DIAX)

Mitsubishi Electric Corporation, Tokio (Japan). — Gelöscht am 22. Mai 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

243088 (SAMY)

H. Bahlsens Keksfabrik Kommanditgesellschaft, Hannover (Deutschland). — Gelöscht am 27. Mai 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

243725 (COSMO 11)

Felca und Titoni Uhren AG, Grenchen (Solothurn). — Gelöscht am 21. Mai 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

243810 (THERAFEED)

Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 29. Mai 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

244364 (GELAVEN)

Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 27. Mai 1970 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nichterneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im Oktober 1949 eingetragene und am 29. Mai 1970 gelöschte Marken

Marques enregistrées en octobre 1949 et radiées le 29 mai 1970

130680 (HUBER, fig.)	131059 (PRESSFIX)
130712 (OXYLIX)	131075 (EFIRO, fig.)
130716 (CREOLIN, fig.)	131076 (REMARQUABLE)
130742 (ALTOVA)	131077 (PRESENTABLE)
130743 (ALDOVA)	131078 (VERIFIABLE)
130765 (fig.)	131079 (CONVENABLE)
130778 (fig.)	131080 (IRREPARABLE)
130780 (SUNDOT)	131081 (VELVETABLE)
130783 (SONGSTER, fig.)	131082 (TISSLAINE, fig.)
130784 (NADIR)	131085 (TAMINA, fig.)
130786 (MIMI, fig.)	131092 (VULCANO, fig.)
130790 (fig.)	131101 (FI – 39, fig.)
130809 (ARANCE)	131102 (FLORA, fig.)
SANGUIGNE	131104 (SAN CRISTOBAL, fig.)
CUORE, fig.)	131105 (SAN LIRIAGO, fig.)
130810 (ZEP)	131116 (COCOMALTO, fig.)
130811 (GYZAC)	131119 (COMFY-PAD)
130812 (FROU-FROU)	131121 (NORUM, fig.)
130813 (MIRAMAR)	131127 (UPAGONIT, fig.)
130833 (ADMIRABLE)	131163 (MANOBEL)
130836 (UNIPUR)	131175 (CONTA-DROP)
130838 (CURAROPAN)	131176 (CROMNA, fig.)
130851 (DEMOS, fig.)	131177 (AMARYLLIS)
130852 (SPAROL, fig.)	131179 (ESTHETIQUE, fig.)
130855 (PONDOR)	131180 (AU-TO-PAR-TOUT)
130863 (VRL, fig.)	131209 (WIR, fig.)
130864 (VRL, fig.)	131210 (WIR-PIONIER, fig.)
130874 (SIFTOMIX)	131250 (CLICQUOT CLUB, fig.)
130877 (ZINKOL)	131276 (MICRO-DYNAGRA-PHE)
130878 (PDIS, fig.)	131278 (TIARE)
130879 (LE BON SUISSE, fig.)	131279 (CP, fig.)
130880 (BRILMAT)	131290 (SOLO)
130881 (KAHOUA)	131304 (J, fig.)
130885 (STIFFINATOR)	131305 (PLUSVITE)
130886 (ADLER, fig.)	131324 (CONTRAMYCEL)
130911 (PARESA, fig.)	131325 (PERLIPOL)
130912 (MERCURY WATCH, fig.)	131326 (BW, fig.)
130916 (SEXMOSA)	131327 (MOSAIX, fig.)
130917 (BIMESA WATCH, fig.)	131328 (FILET, fig.)
130918 (DISTINCTION)	131352 (BOHRIN)
130920 (NU-VIA, fig.)	131353 (DUROPAPP)
130924 (MINUT-FARBEN)	131367 (SYMPHONIE, fig.)
130925 (RAPID BLACK)	131370 (SWAN-FINCH, fig.)
130927 (JAB)	131372 (BIEDERMEIER)
130928 (BERGFLO, fig.)	131373 (HEARTRING)
130929 (MONADA)	131403 (DENICOTEA, fig.)
130931 (BUCHANAN'S LIQUEUR, fig.)	131447 (CU BA, fig.)
130932 (GONG, fig.)	131486 (TG)
130933 (DV)	131507 (TENBA)
130940 (CESYNET)	131508 (THERMO-FRIGOR)
130941 (TRUBENISE)	131525 (SOTOSOL)
130942 (TRUBENIZED)	131526 (SULGUANOL)
130944 (CRIMSON LILAC)	131573 (fig.)
130945 (ELSAMIA)	131580 (K, fig.)
130946 (S, fig.)	131598 (RIEDSTERN, fig.)
130948 (FIRME)	131601 (ALBATROS, fig.)
130950 (R. ST. B)	131602 (LA BIRSE, fig.)
130953 (LINCOLN)	131629 (BLUE RIBBON)
130956 (CARITAS)	131653 (KLEIN'S TABLET-TEN)
130957 (NERVICID DE TREY)	131654 (BRUSTWEHR)
130976 (REINALUB, fig.)	131655 (FRIFRI)
130977 (ZIRKULAR-ZINKOL)	131669 (HULLIGER-REFORM)
130979 (BUMA'S METALL-GLANZ-PASTA)	131691 (IRIS)
130981 (MYROL, fig.)	131692 (INEVITABLE)
130982 (MYRTIN, fig.)	131693 (INCOMPARABLE)
130983 (NOLUX, fig.)	131715 (MARQUETTE)
130984 (HCS, fig.)	131716 (METAVAL)
130991 (NAVIROL, fig.)	131805 (RUBIE BLADE, fig.)
130992 (TACO)	131806 (FLORIDAS)
130993 (KOT-EX)	131910 (YARIVELA)
130995 (ZIMMERLI)	131914 (REXINE)
130996 (ORMEDAN)	132029 (WALFORN, fig.)
131009 (SAGOS, fig.)	132096 (fig.)
131014 (TEPMAC)	132269 (ERENCE)
131015 (SAX, fig.)	132355 (BOVINA)
131018 (VICTY)	132562 (CATALYSINE, fig.)
131020 (AMACO, fig.)	132757 (CASITAN)
131028 (ABLE)	132758 (LEMATAN)
131029 (CONFORTABLE)	132916 (PARA, fig.)
131052 (LUVETS)	133010 (VIRGINIE VAU-TIER, fig.)
131056 (RUESCH CIGARES, fig.)	133316 (PAMICINA)
131058 (RD 7, fig.)	133844 (RATIA, fig.)

Widerruf von teilweisen Schutzverweigerungen von internationalen Marken
Révocations de refus partiels de marques internationales

350031 Morbier Romanet, fig. (erfolgt am 14. Mai 1970 nach Einschränkung der Warenangabe)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bekanntmachung der Zollverwaltung

betreffend Aenderung der Verordnung vom 10. September 1965 über den Bezug besonderer Gebühren bei der Handhabung der Zollgesetzgebung

(OZD) Mit BRB vom 13. Mai 1970 werden folgende Aenderungen der Gebührenordnung auf den 1. Juli 1970 in Kraft gesetzt:

neue Ansätze	Fr.
Ziffer 1	
a. an Werktagen zwischen 6 und 20 Uhr	4.—
b. an Werktagen zwischen 20 und 6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen	5.—
Ziffer 34	
Ohrenmarken:	
— grosse: je Stück	—80
— andere: je Stück	—70

Ziffer 41 und 42	
41 Abwiegen auf der Brückenwaage: je Abwiegen	6.—
42 Abwiegen auf andern Waagen: je 100 kg brutto oder Bruchteile davon	—50 Minimum Fr. 1.— Maximum Fr. 10.— je Sendung

Ziffer 52
Aufgehoben.
(Die Gebühr für nachträgliche zollfreie Zulassung einer Ware als schweizerische Retourware und die Gebühr für Rückerstattungen für ausländische Retourwaren wird inskünftig nach Ziffer 53 der Gebührenordnung erhoben.)

Ziffer 53	
Neuer Wortlaut:	
53 Rückerstattungen: vom rückzuerstattenden Betrag oder vom Betrag, um den die Zollschaft entlastet wird	5% Minimum Fr. 10.— Maximum Fr. 300.—

(Dieser Wortlaut bedingt keine Aenderung der Praxis.)

Communication de l'administration des douanes

relative à la modification de l'ordonnance du 10 septembre 1965 concernant les taxes spéciales à la perception desquelles l'exécution des prescriptions peut donner lieu

(DGD) En vertu de l'ACF du 13 mai 1970, les modifications suivantes de l'ordonnance sur les taxes entreront en vigueur le 1^{er} juillet 1970:

nouveaux taux	fr.
Chiffre 1	
a. Les jours ouvrables entre 6 et 20 heures	4.—
b. Les jours ouvrables entre 20 et 6 heures, ainsi que les dimanches et jours fériés	5.—
Chiffre 34	
34 Marques aux oreilles du bétail:	
— grand modèle: par pièce	—80
— autres: par pièce	—70

nouveaux taux

Chiffres 41 et 42	
41 Pesage sur un pont-bascule: par pesage	6.—
42 Pesage sur d'autres balances: par 100 kg brut ou fraction de cette quantité	—50 minimum fr. 1.— maximum fr. 10.— par envoi
Chiffre 52	
Supprimé.	
(La taxe pour l'admission en franchise d'une marchandise d'origine suisse en retour, lorsque la demande est présentée après coup, et la taxe pour les marchandises d'origine étrangère en retour sont perçues dorénavant selon rubrique 53 de l'ordonnance sur les taxes.)	
Chiffre 53	
53 Remboursements: du montant remboursable ou du montant du dépôt garanti par cautionnement douanier	5% minimum fr. 10.— maximum fr. 300.—

(Cette teneur ne modifie pas la manière de procéder actuelle.)

Comunicazione dell'amministrazione delle dogane

riguardo alla modificazione dell'ordinanza del 10 settembre 1965 concernente la riscossione di tasse speciali nell'applicazione della legislazione doganale

(DGD) In virtù del DCF del 13 maggio 1970 entreranno in vigore il 1^o luglio 1970 le seguenti modificazioni dell'ordinanza sulle tasse:

Nuove aliquote	fr.
Cifra 1	
a. in giorni feriali tra le ore 6 e le 20	4.—
b. In giorni feriali tra le ore 20 e le 6 e la domenica ed altri giorni festivi	5.—
Cifra 34	
Marche per orecchi:	
— modello grande: per marca	—80
— altri modelli: per marca	—70
Cifra 41 e 42	
41 Pesatura su bilancia a ponte: per pesatura	6.—
42 Pesatura su altre bilance: per 100 kg peso lordo o frazioni di 100 kg	—50 Minimo fr. 1.— Massimo fr. 10.— per invio
Cifra 52	
Suppressa.	
(La tassa per l'ammissione posticipata in esenzione da dazio di una merce come merce svizzera di ritorno e la tassa per le restituzioni per merci estere di ritorno saranno riscosse in avvenire secondo la cifra 53 dell'ordinanza sulle tasse.)	
Cifra 53	
Nuovo testo:	
53 Restituzioni: dell'importo da restituire o dell'importo di cui la fidejussione doganale è sgravata	5% Minimo fr. 10.— Massimo fr. 300.—

(Questo testo non modifica la disposizione)

139. 18. 6. 70

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 18. Juni 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 18 juin 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.40
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.72½
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	=	Fr. 57.80
Dänemark/Danemark	100 DM	=	Fr. 119.15
Deutschland/Allemagne	100 FF	=	Fr. 78.50
Frankreich/France			
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.38
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. —.68 ⁹⁰
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.45
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.60
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.73
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.45

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postcheckrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12^e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berné.
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Compagnie du Chemin de fer Montreux-Oberland-Bernois

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

de la compagnie est convoquée pour lundi 29 juin 1970, à 15 h. 00, à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 19 juin 1970, au siège social. Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 26 juin 1970, contre dépôt des actions, aux domiciles suivants:

à Montreux:	à la succursale de la Banque Cantonale Vaudoise;
à Lausanne:	à la Banque Cantonale Vaudoise;
à Berne:	à la Banque Cantonale de Berne.

Montreux, le 1^{er} juin 1970

Au nom du conseil d'administration
Le président: Ed. Jaquet

Chemin de fer Martigny-Châtellard

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 1^{er} juillet 1970, à 14 h. 15, à l'Hôtel Beau-Séjour à Finhaut.

Ordre du jour:

- 1^o Opérations statutaires.
- 2^o Nomination de deux membres du conseil d'administration, de deux contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
- 3^o Divers.

Le rapport de gestion contenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, est à la disposition des actionnaires, dès le 20 juin 1970, au siège social de la compagnie à Martigny où Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres avant le 25 juin 1970 en vue de la délivrance des cartes d'admission à l'assemblée.

Martigny, le 12 juin 1970

Le conseil d'administration

Albarella Beach Holding AG, Chiasso

Gli azionisti della società sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di mercoledì, 8 luglio 1970, presso la propria sede legale di Via Livio 4, Chiasso, alle ore 16.00.

Ordine del giorno:

- 1^o Relazione dell'amministrazione.
- 2^o Esame del bilancio e del conto perdite e profitti.
- 3^o Esame del rapporto dell'organo di revisione.
- 4^o Approvazione:
 - a) della relazione dell'amministrazione;
 - b) del bilancio e del conto perdite e profitti;
 - c) del rapporto di revisione.
- 5^o Nomine statutarie.
- 6^o Varie ed eventuali.

La relazione del consiglio di amministrazione, il bilancio ed il conto perdite e profitti sono a disposizione degli interessati presso la sede sociale nei 10 giorni precedenti l'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

ROMAG, Röhren- und Maschinen AG, Düringen FR

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 1. Juli 1970, 15.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft in Düringen.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der ordentlichen Generalversammlung vom 2. Mai 1969.
2. Berichterstattung über das Geschäftsjahr 1969, Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle, Genehmigung der Jahresrechnung 1969, Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an die Geschäftsorgane.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung, die Jahresrechnung 1969, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre im Geschäftsdomicil in Düringen auf. Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Düringen, 9. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Hächler AG, Baumaschinen, Möriken-Wildegg

Die Aktionäre der Hächler AG werden zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 1. Juli 1970, nachmittags 17.00 Uhr, in die Räume der Gesellschaft in Möriken-Wildegg eingeladen, um über folgende Traktanden Beschluss zu fassen:

1. Genehmigung der beiden Protokolle der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1969 und der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. April 1970.
2. Entgegennahme des Geschäfts- und Kontrollstellberichts.
3. Beschlussfassung über den Rechnungsabschluss per Ende 1969.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Décharge-Erteilung an die Verwaltungsratsmitglieder.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Namens der Verwaltung:
Der Präsident: Baur

Valimob SA, Arzier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 4 juillet 1970, à 10 h. 30, à l'Hôtel du Cerf, Crans sur Céligny.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1969 ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur seront tenus à la disposition des actionnaires, au bureau de la société, Régie Jean-Pierre Michaud SA, Place de la Gare 1, à Nyon, dès le 26 juin 1970.

Le conseil d'administration



AESCH (BL)

Restaurant Jägerstube

Hauptstrasse 104, Telefon 061/78 16 74
Die neu renovierte, heimelige Gaststätte. Schöne Sali, Gartenwirtschaft, reelle Küche.
Mit höflicher Empfehlung:
Fam. W. und R. Benz

THUN

Restaurant Maulbeerbaum
Hotel-Bahnhof Gari

bekannt für gute Küche. Neue Kegelbahn. Jeden Dienstag geschlossen.
Telefon 033/2 35 69
Besitzer: Hans Schmid

BERN

Hotel Krebs-Garni

Genfergasse 8, Telefon 031/22 49 42
Neues modernes Hotel mitten im Zentrum der Stadt. Direkt beim Bahnhof gelegen.
Zimmer mit Telefon, Privat-WC, Radio, Dusch- oder Bad.
In der Nähe Auto- und Car-Parkplatz.
Fam. Homburger

BREMERTEN (Aargau)

Hotel-Restaurant Krone

Route Zürich-Bern. — Gänzlich neu, schöne Zimmer, heimelige Räume für Familienfeste jeder Art, Konferenzen.
Geplante Menus und à la carte. Vollautomatische Kegelbahnen.
Familie A. Spring-Mathis
Telefon 057/5 23 43

WALKRINGEN

Bären

der bekannte Lend-Gasthof für Hochzeits- und Familienfeste.
Geplante Küche. Heimelige Lokaltitäten. 2 Kegelbahnen. Grosser Parkplatz.
Mit höflicher Empfehlung:
Fam. A. Zürcher
Telefon 031/68 62 76 (91 52 76)

Hotel Restaurant Dällenbach
BURGDORF
direkt am Bahnhof Tel. 034 21298

Gepflegte Menus Spezialitäten à la carte
Renovierte Zimmer.
Diverse Sali.
W. Dällenbach
Küchenchef

LUGANO Hotel Colorado
Via Maraini 19 — 091/54 16 31
Servizio di l. ordine — Autopark — Camere con bagno, radio, telefono, TV
Ristorante tipico del Buongustai

TAVERNETTA-GRILL del Colorado

Gilbarco

Wir suchen initiative(n)

Mitarbeiterin oder Mitarbeiter

für unsere Abteilung Finanzbuchhaltung. Das Arbeitsgebiet umfasst hauptsächlich die Ueberwachung der Debitorenausstände und der Kreditgewährung mit allen damit zusammenhängenden Arbeiten, wie Mahnwesen, schriftlicher und telefonischer Verkehr mit unserer Kundschaft sowie engen Kontakt mit den Verkaufsabteilungen.

Wenn Sie guten Sinn für Zusammenarbeit in kleinem Team haben und an exaktes und speditives Arbeiten gewöhnt sind, sollten Sie sich bei uns melden.

Wir bieten Ihnen eine Dauerstelle, zeitgemässe Salarierung, 5-Tage-Woche, Mittagessenentschädigung und fortschrittliche Sozialleistungen. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Wir erwarten gerne Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

Gilbarco AG, Töferstrasse 26, 8045 Zürich
bei Tramhaltestelle Laubegg, Tram 13
Telefon 051/35 45 25

SARGANS

Hotel Post

Telefon 085/2 12 14
Gutbürgerliche Küche.
Spezielle Sali, 48 bis 200 Personen, für Gesellschaftsanlässe.
Es empfiehlt sich
Fam. Kunz-Sonderegger

BETTENHAUSEN

Gasthof Rössli

3 Automaten von Herzogenbuchsee.
Geplante Küche, Räumlichkeiten für Familienfeste und Vereinsanlässe. Grosser Parkplatz. Moderne Zimmer mit allem Komfort.
Fam. Schertenleib-Galli
Telefon 063/5 21 10

OBERENGSTRINGEN

Restaurant Eggbühl

Zürcherstrasse 46
Sali für Hochzeiten und kleinere Anlässe. Gute Küche.
Donnerstag geschlossen.
2 geplante vollautomatische Kegelbahnen.
Felix Kolb, Küchenchef
Telefon 051/68 72 37

ALBISRIEDEN

Speise-Rest. Café-Bar Eyhof

Zürchs modernste Kegelsportthalle, 6 Kegelbahnen, Sali für Hochzeiten und Gesellschaften.

Fam. Kurt Kost-Knüsli
In der Ey 29, Telefon 051/54 65 48

FILISUR

Hotel Grischna u. Bahnhof

Das vollständig renovierte Haus. Gepflegte Küche und Keller. — Grosser Saal für Versammlungen und alle Anlässe. Eigener Parkplatz.

Bes.: Fam. Max Püsch
Telefon 081/72 11 80

BERN-MURI

Hotel Motel

Restaurant

Die gepflegte Gaststätte in Stadtnähe. Sitzungszimmer, Parkplatz, automat. Kegelbahnen.
Telefon 031/52 16 66

Krone

HINWIL

Restaurant Bahnhof

Bekannt für gepflegte Küche und Keller. Erstklassige Patisserie. Eigene Konditorei im Haus. Schattiger Garten: Vollautomatische, doppelte Kegelbahn.
Mit höflicher Empfehlung:
W. Mauté-Moos
Telefon 051/78 01 08

Buchhaltungsbüro

übernimmt Debitoren- (inkl. Mahnwesen) und Kreditoren-Buchhaltung sowie Buchhaltungen mit Monatsbilanzen, Abschlüssen und Steuererklärungen, Fakturawesen, Statistiken, Fotokopien. — Ferner empfehlen wir uns für die Abwicklung Ihres gesamten Drucksachenversandes. — Dürfen wir Ihnen unsere Dienste anbieten?

ADMINISTRATIVA
Buchhaltungs- und Schreibbüro
Postfach 417, 8039 Zürich



Das Depositenheft Nr. 105 680 mit einem Guthaben von Fr. 3320.90, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.
Zürich, 15. Juni 1970
Schweizerische Kreditanstalt

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.

Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

Bei En-Block-Wegnahme anfangs August günstig abzugeben

31 Stück Stahlblechgestelle
«Lista»

200×100×60 cm mit je 5 Zwischenböden stabile Ausführung wenig gebraucht und im bestem, sauberem Zustand, Farbe perlgrau.
Geeignet für Lager, Archiv, Bibliothek und dergleichen.

Télémeccanique, Südbahnhofstrasse 14c,
3018 Bern, Telefon (031) 45 66 81.

Unsere Einkaufsabteilung hat durch die Erweiterung unseres Fabrikationsunternehmens eine besondere Bedeutung erlangt. Wir suchen daher einen Kaufmann, der die

Leitung
des Einkaufs

übernehmen kann.

Aufgabenbereich:

- Reorganisation der Einkaufsabteilung
- Umstellen auf Datenverarbeitung
- Erstellen und Überwachen des Einkaufsbudgets
- Disposition und Einkauf von Roh- und Verbrauchsmaterial

Anforderungen:

- kaufmännische Ausbildung
- mehrjährige Tätigkeit im Einkauf
- Initiative, Selbständigkeit, Organisationstalent

Angebot:

- Interessante, verantwortungsvolle und selbständige Position

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, die Sie bitte an unsere Personalabteilung richten wollen, erwarten wir mit Interesse.



Schaller-Frewi AG
Briefumschlagfabrik
Strickerstrasse 5
5200 Brugg, Telefon 056 7 42 00 11

Minigrip® -Beutel
-Sachets

ab Lager lieferbar.
Emballagen en plastic tous genres.

A. Logo-Flury, 4000 Basel 6
Tel. 061/44 71 17, Postfach

Wegen Reorganisation günstig zu verkaufen

NATIONAL-
Buchungsmaschinen

Klasse 3000 und 32, mit 6 Zählwerken und Schreibmaschine.

Anfragen erbeten unter Chiffre OFA, 1893 B, an Orell Füssli-Annoncen AG, 3000 Bern.

Für unsere Korrespondenz- und Devisenabteilung, der auch das Wechselportefeuille angegliedert ist, suchen wir einen

Chef-Stellvertreter

Dieser hätte sich mit dem in- und ausländischen Zahlungsverkehr wie auch mit dem Devisengeschäft zu befassen und daneben den Abteilungschef in allen Belangen zu vertreten.

Gründliche fremdsprachliche Kenntnisse, Sinn für Zusammenarbeit und Geschick im Umgang mit Kunden werden vorausgesetzt.

Jüngerer Bankfachmann findet bei uns gutbezahlte und abwechslungsreiche Position mit Aufstiegsmöglichkeiten.

Zu weiteren Auskünften steht Ihnen unser Personalchef gerne zur Verfügung.



Direktion der
Spar + Leihkasse in Bern
Bundesplatz 4, Telefon 031/22 13 51

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!



AUTO-DOPPIK Adressierer

MINI MASTER

Die einzige handbediente Adressiermaschine verwendet Ihre Kundenkartei oder Kundenkonti in eine Adressierkartei.

Komplette Ausrüstung mit 250 Matrizen und Flüssigkeit Inkl. Maschine nur
Fr. 250.—

Sauber — schnell — kein Platzbedarf — keine Umstellung — mobil — 1 Matrize gibt über 100 saubere Adressen. Sofort lieferbar durch:

AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG
2501 Biel Postfach 599
8030 Zürich Postfach

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift
«Die Volkswirtschaft»

NEU Simplicity-Reitmäher aus USA

Wer darf heute

den Resen mähen
Ist die Frage, wenn Sie
den SIMPLICITY-Reiter
haben.

Grosse Leistung bei
kinderleichter Bedienung
bietet Ihnen
schon für wenig Geld
der neue, robuste
SIMPLICITY-Reitmäher.

BON
Ich wünsche Grati-
prospekte Simpl. Reiter

Name _____
Str. _____
PLZ/Ort _____
SOLO AG, 8413 Nefenbach,
Tel. 062/31 12 21

SCINTILLA AG

Solothurn

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 23 unserer Aktien wird von heute an mit brutto Fr. 28.— pro Aktie, abzüglich 30 % eidgenössischer Steuern, ergibt

Fr. 19.60 netto

am Sitz der Gesellschaft und bei folgenden Banken eingelöst:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie, Basel
Schweizerischer Bankverein, Basel
Solothurner Handelsbank, Solothurn

Solothurn, 17. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Sensetalbahn AG (STB)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 3. Juli 1970, 15.00 Uhr, im Gasthof Bären, Laupen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 20. Juni 1969.
2. Behandlung und Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1969.
3. Revisorenbericht und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Erneuerung der Konzession der STB und Ausdehnung der Konzession auf die neue Zweiglinie Laupen-Bösingen.
Berichterstattung über den heutigen Stand der Vorarbeiten, Abklärungen, Planung usw.
5. Orientierung über die Bauvorhaben und den Stand der Unternehmung.
6. Wahl des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 1971 bis 1974.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz, sowie der Revisorenbericht, liegen ab 23. Juni 1970 am Sitz der Gesellschaft in Laupen auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, die am betreffenden Tage zur freien Fahrt auf der Sensetalbahn-berechtigten, können bezogen werden;

bei der Kantonalbank in Bern (Wertschriftenverwaltung) bis 2. Juli 1970, 12 Uhr;
bei der Betriebsleitung in Laupen bis 3. Juli 1970, 10 Uhr.

Laupen, den 8. Juni 1970

Der Präsident des Ansschusses
des Verwaltungsrates der STB

Sihltalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 29. Juni 1970, um 17.15 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Kl., Hauptbahnhof Zürich.

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1969.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 1970 bis 1973.
5. Wahl der Kontrollstelle für die Amtsdauer 1970 bis 1973.

Stimmkarten und Geschäftsbericht mit Rechnungen für 1969 können gegen genügenden Aktienausweis vom 18. bis 26. Juni 1970 beim Sekretariat der Sihltalbahn, Sihlramstrasse 5, 8002 Zürich, bezogen werden. Am Verhandlungstag selbst (29. Juni) werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Die Aktionäre erhalten am Tage der Generalversammlung gegen Vorweis der Stimmkarte an den Billett-schaltern der Stationen der Sihltalbahn ein Gratisbillett zur Fahrt nach Zürich-Selnau und zurück.

Zürich, 26. Mai 1970

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident: Der Direktor:
J. Peter W. Stricker

Genossenschaft Solidaritätsfonds der Auslandschweizer

2. Ordentliche Generalversammlung

Die 2. ordentliche Generalversammlung der Genossenschaft findet statt am Samstag, den 29. August 1970, 08.30 Uhr im Rathaus, Bürgerhalle, in Zolingen.

Traktanden:

1. Protokoll der 1. ordentlichen Generalversammlung vom 30. August 1969 in Montreux.
2. Abnahme:
a) des Geschäftsberichtes für das Jahr 1969,
b) der Jahresrechnung vom 1. Juni 1969 bis 31. Dezember 1969,
c) der Bilanz per 31. Dezember 1969.
3. Entlastung des Vorstandes.
4. Beschlussfassung über das Verwaltungskostenbudget für das Geschäftsjahr 1970.
5. Wahlen:
a) Vorstand,
b) Rekurskommission,
c) eines Mitgliedes der ordentlichen Kontrollstelle.
6. Festsetzung der nächsten Generalversammlung.
7. Verschiedenes.

Bern, den 15. Juni 1970

Im Auftrag des Vorstandes
des Solidaritätsfonds
der Auslandschweizer
B. Invernizzi, Geschäftsführer



HEC-Beteiligungs-AG

4912 Aarwangen

Dividendenzahlung

Die 8. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat am 17. Juni 1970 beschlossen, den Inhaberaktien für das vergangene Geschäftsjahr eine Dividende auszurichten.

Diese beträgt je Inhaberaktie brutto
Abzüglich 30 % Verrechnungssteuer

Fr. 30.—
Fr. 9.—
Fr. 21.—

Auszahlung netto

Gegen Abgabe des Dividendencoupons Nr. 5 kann sie sofort an den Schaltern der

Kantonalbank von Bern, Langenthal
Schweizerischen Bankgesellschaft, Aarau
Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich

bezogen werden.

4912 Aarwangen, den 18. Juni 1970

Der Verwaltungsrat

Bally Schuhfabriken AG

Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 8. Juli 1970, 11.30 Uhr, im Konferenzzimmer «Felsgarten», in Schönenwerd.

Traktanden:

1. Protokoll der 48. ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1969.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung 1969/70.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
6. Statutarische Wahlen.
7. Verschiedenes.

Schönenwerd, den 16. Juni 1970

Bally Schuhfabriken AG
Der Präsident des Verwaltungsrates:
F. Streuli

Rothornbahn + Scalottas AG, Lenzerheide

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 4. Juli 1970, 14.45 Uhr, im Grand Hotel Schweizerhof, Lenzerheide.

14.15 Uhr Kontrolle der auf den Namen lautenden Zutrittskarten und Austausch gegen anonyme Stimmkarten.

14.45 Uhr Ordentliche Generalversammlung.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1969.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Anträge von Aktionären, die dem unterzeichneten Präsidenten bis spätestens 24. Juni 1970 schriftlich eingereicht sind.
4. Umfrage.

Zutrittskarten, die auf den Namen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre lauten und nur von diesen persönlich oder schriftlich bevollmächtigten im Aktienbuch eingetragenen Aktionären benutzt werden können, sind bis spätestens 24. Juni 1970 bei Dr. Leo Fromer, Postfach 513, 4002 Basel, schriftlich zu stellen. Zur Vermeidung von Doppelspurigkeiten werden Bestellungen nur von Aktionären (nicht auch von Depotstellen) ausgeführt. An der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr ausgestellt, ebenfalls nicht, wenn Bestellungen erst nach dem 24. Juni 1970 eingehen.

Lenzerheide, den 15. Juni 1970

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Leo Fromer

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG

Gemäss Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 12. Juni 1970 wird

Coupon Nr. 15 unserer Aktien

mit Fr. 10.— abzüglich 30 % eidg. Coupons- und Verrechnungssteuer, bei der Schweizerischen Volksbank in Zürich und deren Niederlassungen eingelöst.

Adliswil, 12. Juni 1970

Luftseilbahn Adliswil-Felsenegg AG

4½% Anleihe Société Electrique de l'Our SA (SEO) Luxemburg, 1963, von SFr. 60 000 000.—

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind Fr. 4 500 000.— per 15. Juli 1970 zu tilgen. Sämtliche 4 500 Obligationen von je Fr. 1 000.— wurden im Markt zurückgekauft; somit findet keine Auslosung statt.

Aus Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Kraftübertragungswerke Rheinfelden Rheinfelden (Baden)

Dividendenbekanntmachung.

Die ordentliche Hauptversammlung vom 16. Juni 1970 hat für das Geschäftsjahr 1969 die Ausschüttung einer Dividende von 10 % und eines Bonus von 2 % beschlossen, das sind DM 6.— je Aktie im Nennwert von DM 50.— Die Dividende wird ab 18. Juni 1970 gegen Einreichung des Gewinnanteilscheines Nr. 11 ausbezahlt. In der Schweiz erfolgt die Auszahlung in Schweizer Franken unter Umrechnung der DM zum Tageskurs bei den schweizerischen Niederlassungen der nachstehend aufgeführten Banken:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel.

Bei Auszahlung der Beträge werden 25 % Kapitalertragsteuer und 3 % Ergänzungsabgabe auf diesen Steuerbetrag (das sind insgesamt 25,75 %) abgezogen.

Rheinfelden (Baden), im Juni 1970

Der Vorstand

Vifor SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour vendredi 3 juillet 1970, à 17 h. 30, au siège social, 48, route de Drize, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil et des vérificateurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration